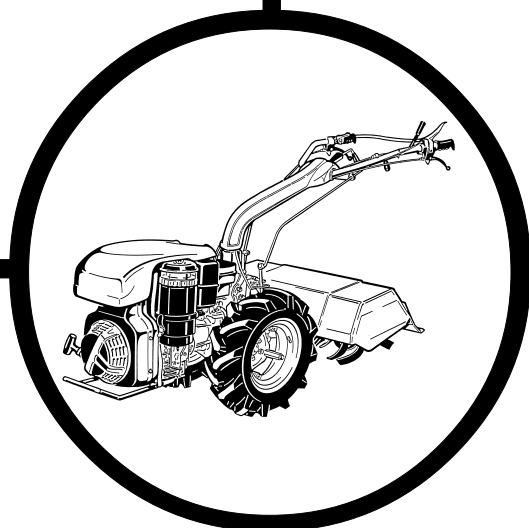




- I** **Catalogo parti di ricambio - 5^a Edizione 98**
- GB** **Spare parts catalogue - 5th Edition 98**
- F** **Catalogue des pièces détachées - 5^{me} Issue 98**



***Rev. 1700
Special***

MODELLO MODEL MODELE	EDIZIONE EDITION ISSUE	ANNO YEAR ANNEE	CODICE CODE CODE
  Rev. 1700 Special Rev. 1700 Special LX	1^a 1st 1^{ère}	1992	216148
  Rev. 1700 Special Rev. 1700 Special LX	2^a 2nd 2^{ème}	1995	216148
 Rev. 1700 Special	3^a 3rd 3^{ème}	1996	216148
 Rev. 1700 Special	4^a 4th 4^{ème}	1997	216148
 Rev. 1700 Special	5^a 5th 5^{ème}	1998	216148

I

GB

F

LEGENDA SIMBOLI USATI NEL CATALOGO RICAMBI

SIMBOLO @ A esaurimento (il pezzo così indicato è intercambiabile ed è a esaurimento)

SIMBOLI      ecc.

Indicazione di modifica dei singoli particolari

Esempio:

 fino al N° 4200000 (il pezzo così indicato vale per la macchina fino al N° di **matricola** 4200000)

 dal N° 4200001 (il pezzo così indicato vale per la macchina dal N° di **matricola** 4200001 in poi)

SIMBOLI            ecc.

Indicazione di particolari rappresentati da un'unica figura o da figure simili

RUOTE  Esempio:   5.0-10
(indica una ruota tipo 5.0-10)

MOTORI  Esempio:   1 IM 359
(indica un motore tipo 1 IM 359)

BARRE  Esempio:   cm. 127
(indica una barra larga cm. 127)

SIMBOLI * A richiesta (il pezzo così indicato si fornisce solo a richiesta del Cliente)

SIMBOLI  Versione speciale

ABBREVIAZIONI Sn = Sinistro Ds = Destro

LEGEND EXPLAINING SYMBOLS USED IN SPARE PARTS CATALOGUE

SIGN @ Until stocks are finished (means part interchangeable and available until stocks are finished)

SIGNS      etc.

Stand for a spare part modification

Example:

 up to N° 4200000 (part valid for the machine with **Unit** No up to 4200000)

 from N° 4200001 (part valid for the machine with **Unit** No from 4200001)

SIGNS            etc.

Stand for spare parts represented by just one picture or by similar pictures

WHEELS  Example:   5.0-10
(means a wheel type 5.0-10)

ENGINES  Example:   1 IM 359
(means an engine type 1 IM 359)

SICKLE BARS  Example:   cm. 127
(means a 127 cm. bar)

SIGNS * Means part available on request

SIGNS  Means special version, out of standard fitting

ABBREVIATIONS Sn = Left hand Ds = Right hand

LEGENDE DES SIGNES CONVENTIONNELS EMPLOYES AU CATOLOGUE PIECES DE RECHANGE

SYMBOLE @ Jusqu'au épuisement stock (la pièce ainsi signalée est interchangeable et disponible jusqu'au épuisement stock)

SYMBOLES      etc.

Sont employés pour indiquer modification de la pièce de rechange

Exemple:

 jusqu'au N° 4200000 (la pièce ainsi signalée est à employer pour les machines ayant un N° **Matricule** inférieur ou égal à 4200000)

 à partir du N° 4200001 (la pièce ainsi signalée est à employer pour les machines ayant un N° **Matricule** égal ou supérieur à 4200001)

SYMBOLES            etc.

Sont employés pour indiquer des pièces représentées par une figure seulement, ou bien par des figures semblables

ROUES  Exemple:   5.0-10
(indique une roue du type 5.0-10)

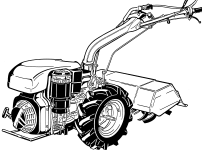
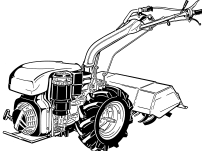
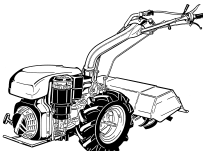
MOTEURS  Exemple:   1 IM 359
(indique un moteur du type 1 IM 359)

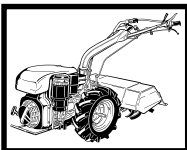
BARRES DE COUPE  Exemple:   cm. 127
(indique une barre de coupe de 127 cm.)

SYMBOLES * Sur demande (la pièce ainsi signalée n'est délivrée que sur demande)

SYMBOLES  Version speciale

ABBREVIATION Sn = De gauche Ds = De droite

	I	GB	F
5 ^a Ed. 98	CATALOGO PARTI DI RICAMBIO  Rev. 1700 Special	SPARE PARTS CATALOGUE  Rev. 1700 Special	CATALOGUE DES PIECES DETACHEES  Rev. 1700 Special
	Tav. INDICE	TABLE OF CONTENTS	SOMMAIRE
1	FRIZIONE BIDISCO	TWIN DISC CLUTCH	EMBRAYAGE A DEUX DISQUES
2	CARTER CAMBIO	GEARBOX CASE	BOITE DE VITESSES
3	INGRANAGGI CAMBIO	TRANSMISSION	TRANSMISSION
4	COMANDI CAMBIO	GEARBOX CONTROL	COMMANDES
5	DIFFERENZIALE E COMANDI	DIFFERENTIAL	DIFFERENTIEL
6	ASSE RUOTE	WHEELS AXLE	ESSIEU ROUES
7	RUOTE	WHEELS	ROUES
8	ZAVORRA RUOTE - MOTORE	WHEELS WEIGHT - ENGINE	CONTREPOIDS ROUES - MOTEUR
9	SUPPORTO STEGOLE E COMANDI	HANDLEBARS SUPPORT	MANCHERONS SUPPORT
10	STEGOLE E COMANDI	HANDLES & CONTROLS	MANCHERONS
11	PROTEZIONI PULEGGIA	PULLEY PROTECTION	PROTECTION POULIE
12	COFANI MOTORI ALN 330 W - 1 IM 359	ENGINE HOOD ALN 330 W - 1 IM 359	CAPOT MOTEUR ALN 330 W - 1 IM 359
13	COFANO MOTORE 15 LD 350	ENGINE HOOD 15 LD 350	CAPOT MOTEUR 15 LD 350
14	COFANO MOTORE 6 LD 435	ENGINE HOOD 6 LD 435	CAPOT MOTEUR 6 LD 435
15	COFANI MOTORI 1 IM 359 - 6 LD 435 (VERS. AVVIAMENTO ELETTRICO)	ENGINE HOOD 1 IM 359 - 6 LD 435 (VERS. ELECTRIC START)	CAPOT MOTEUR 1 IM 359 - 6 LD 435 (DEMARRAGE ELECTRIQUE)
16	IMPIANTO PER AVVIAMENTO ELETTRICO	ELECTRIC START	DEMARRAGE ELECTRIQUE
17	PROLUNGA PRESA DI FORZA	P.T.O. EXTENSION	RALLONGE PRISE DE FORCE
18	CARTER FRESA	ROTARY TILLER TRANSMISSION	CARTER FRAISE
19	FRESA REGISTRABILE	ADJUSTABLE ROTARY TILLER	FRAISE REGLABLE
20	COFANO FRESA REGISTRABILE	ROTARY TILLER ADJUSTABLE HOOD	CAPOT FRAISE REGLABLE
21	GRUPPO MOVIMENTO LAMA	SICKLE BAR MOVEMENT	TRANSMISSION FAUCHEUSE
22	COFANO OSCILLANTE	SWINGING HOOD	CAPOT OSCILLANT
23	BARRA FALCIANTE SPECIALE Tipo "E" da cm. 115	SICKLE BAR DOUBLE KNIFE Type "E" cm. 115	FAUCHEUSE DOUBLE LAME Type "E" cm. 115
24	BARRA FALCIANTE Tipo SEMIFITTA	SICKLE BAR MIDDLE CUT FINGERS	FAUCHEUSE A DENTS INTERMEDIAIRES
25	BARRA FALCIANTE E.S.M. Tipo "S"	SICKLE BAR E.S.M. Type "S"	FAUCHEUSE E.S.M. Type "S"
26	BARRA FALCIANTE E.S.M. Tipo "COMUNAL"	SICKLE BAR E.S.M. Type "COMUNAL"	FAUCHEUSE E.S.M. Type "COMUNAL"
27	BARRA FALCIANTE SEMIFITTA + MULCHING da cm.162	SICKLE BAR MIDDLE CUT FINGERS + MULCHING cm.162	FAUCHEUSE A DENTS INTERMEDIAIRES + MULCHING cm. 162
28	DECALCOMANIA MACCHINA BASE	BASE UNIT DECALS	AUTOCOLLANTS MACHINE BASE
29	DECALCOMANIA ATTREZZI	ATTACHMENTS DECALS	AUTOCOLLANTS ACCESSOIRES

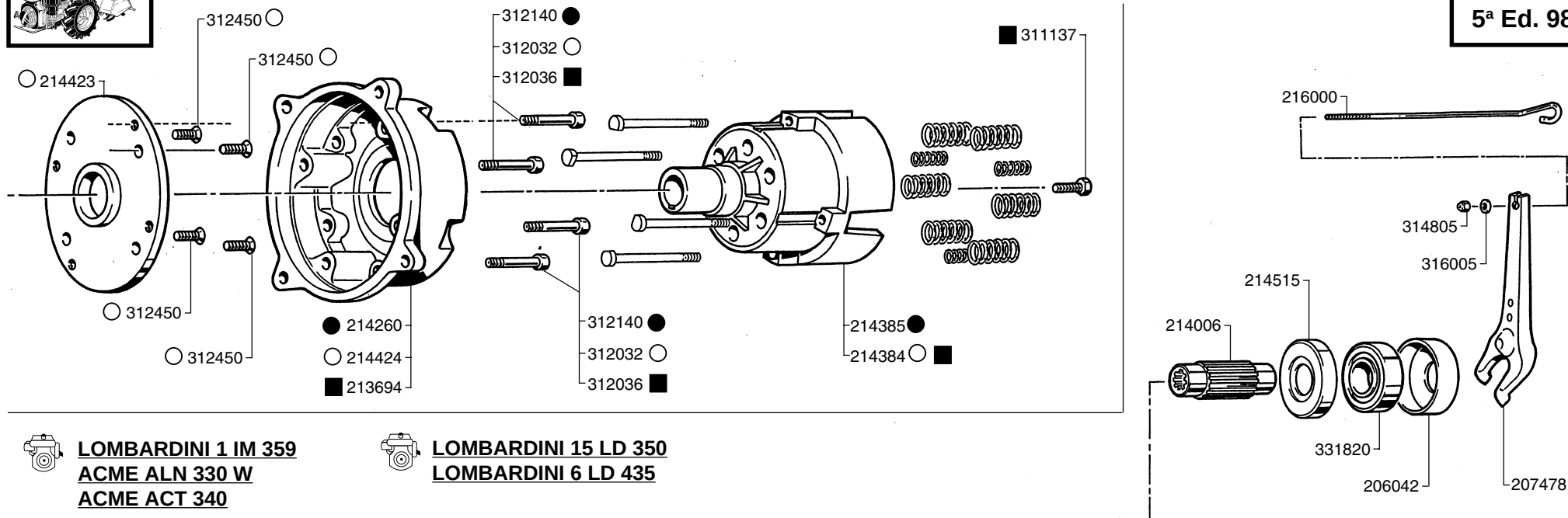


TWIN DISC CLUTCH

EMBRAYAGE A DEUX DISQUES

TAV. 1

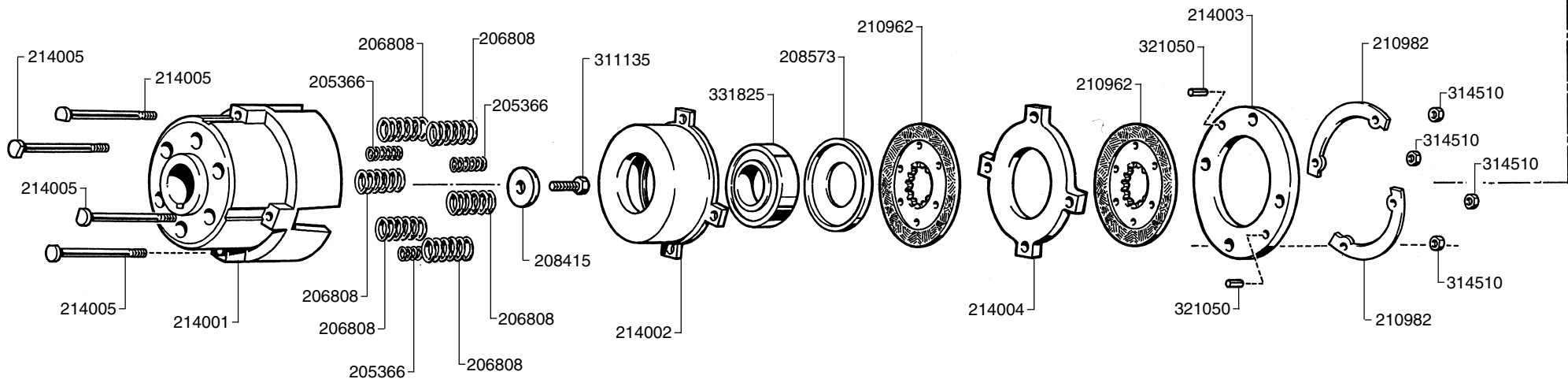
5ª Ed. 98



LOMBARDINI 1 IM 359
ACME ALN 330 W
ACME ACT 340



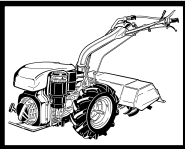
LOMBARDINI 15 LD 350
LOMBARDINI 6 LD 435



- KAWASAKI FG 300 con albero ø 25,4 mm / with shaft ø 25,4 mm / avec arbre ø 25,4 mm
 ○ KUBOTA GS 300 con albero ø 25 mm / with shaft ø 25 mm / avec arbre ø 25 mm
 ■ HONDA GX 240 - KAWASAKI FE 250 e 290 con albero ø 25 mm / with shaft ø 25 mm / avec arbre ø 25 mm

372201

D

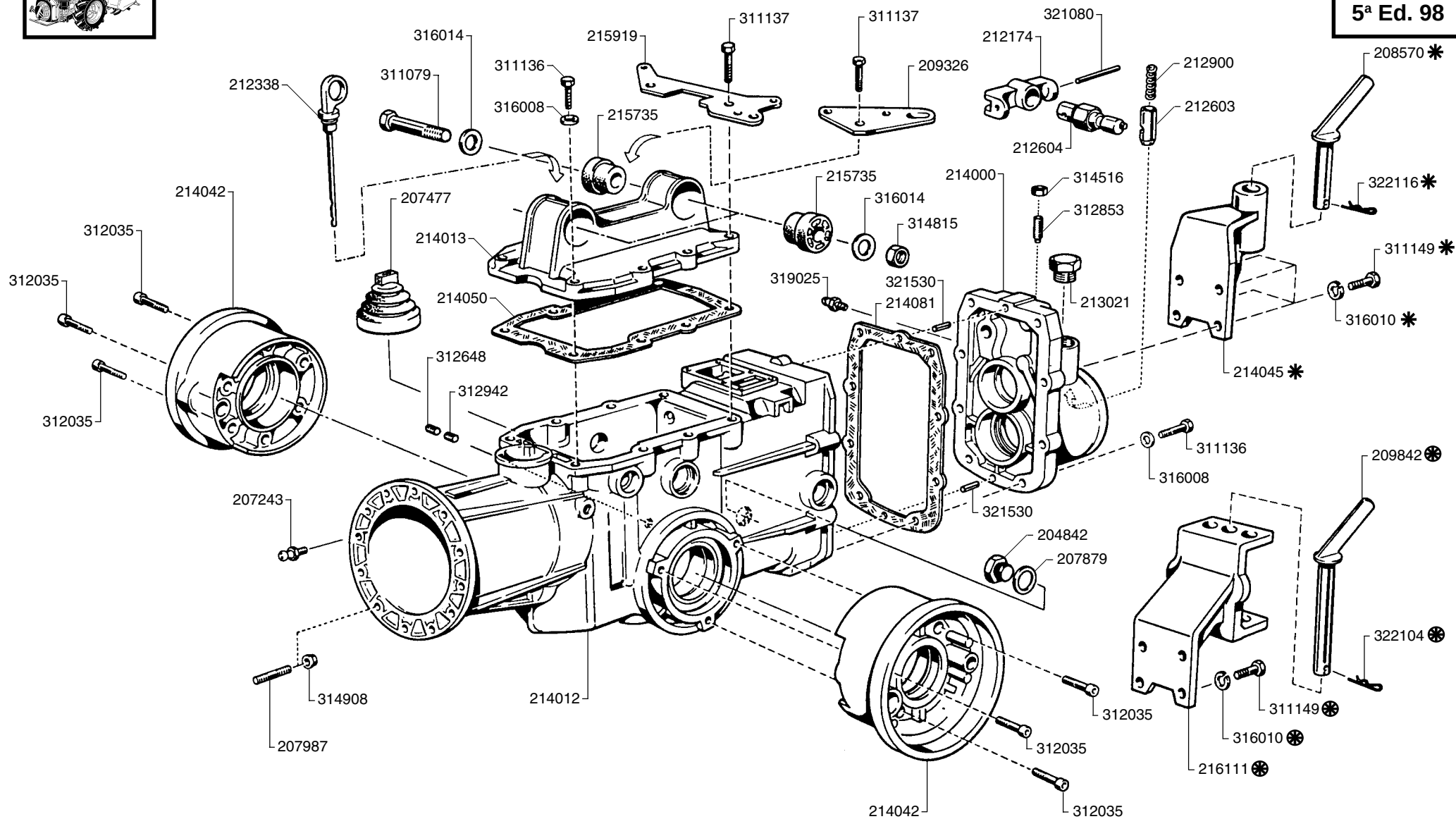


GEARBOX CASE

BOITE DE VITESSES

TAV. 2

5ª Ed. 98



- * A richiesta
- * On Request
- * Sous Demande

- ⊗ Versione speciale
- ⊗ Special version
- ⊗ Version speciale

372202

B

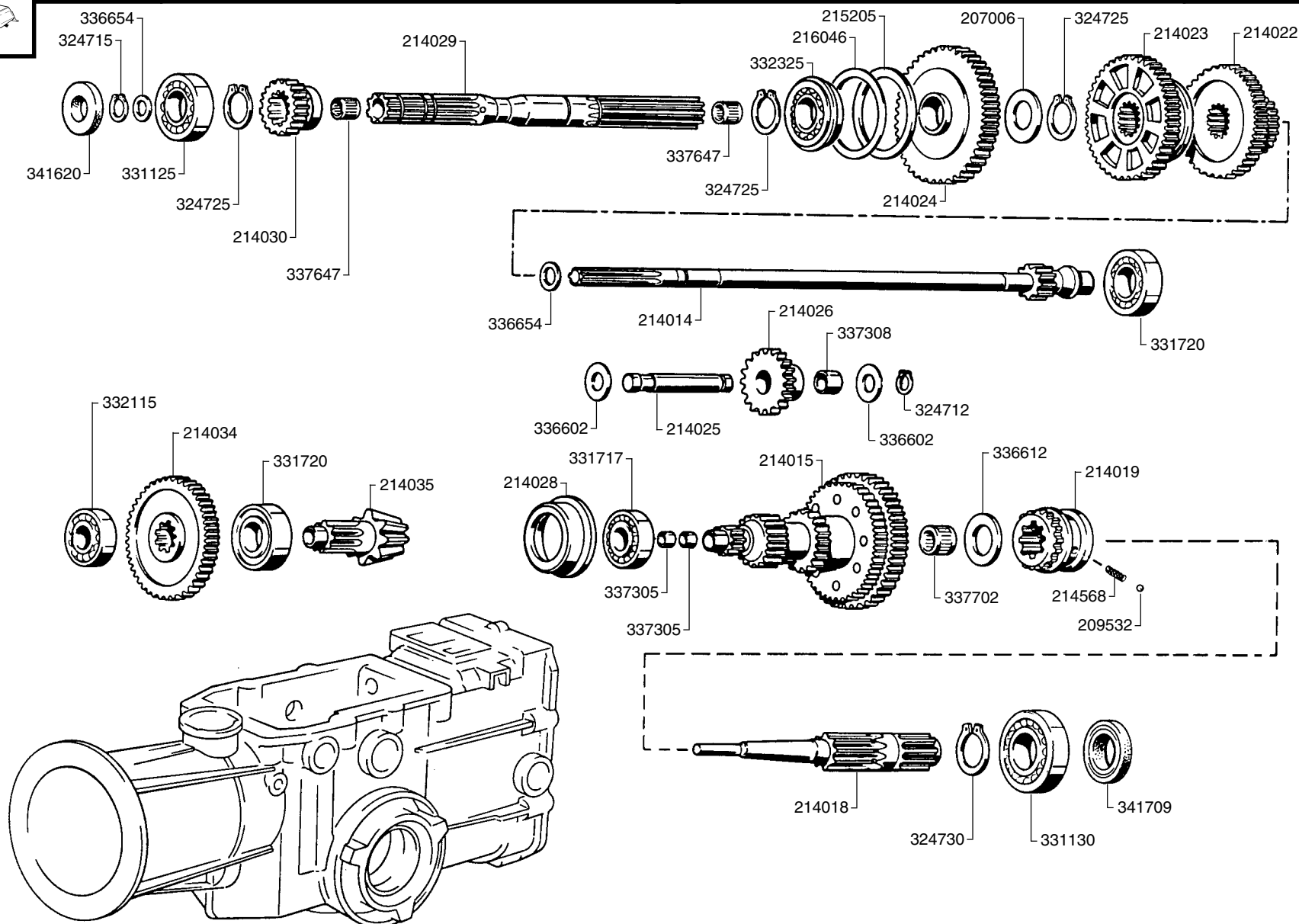
INGRANAGGI CAMBIO

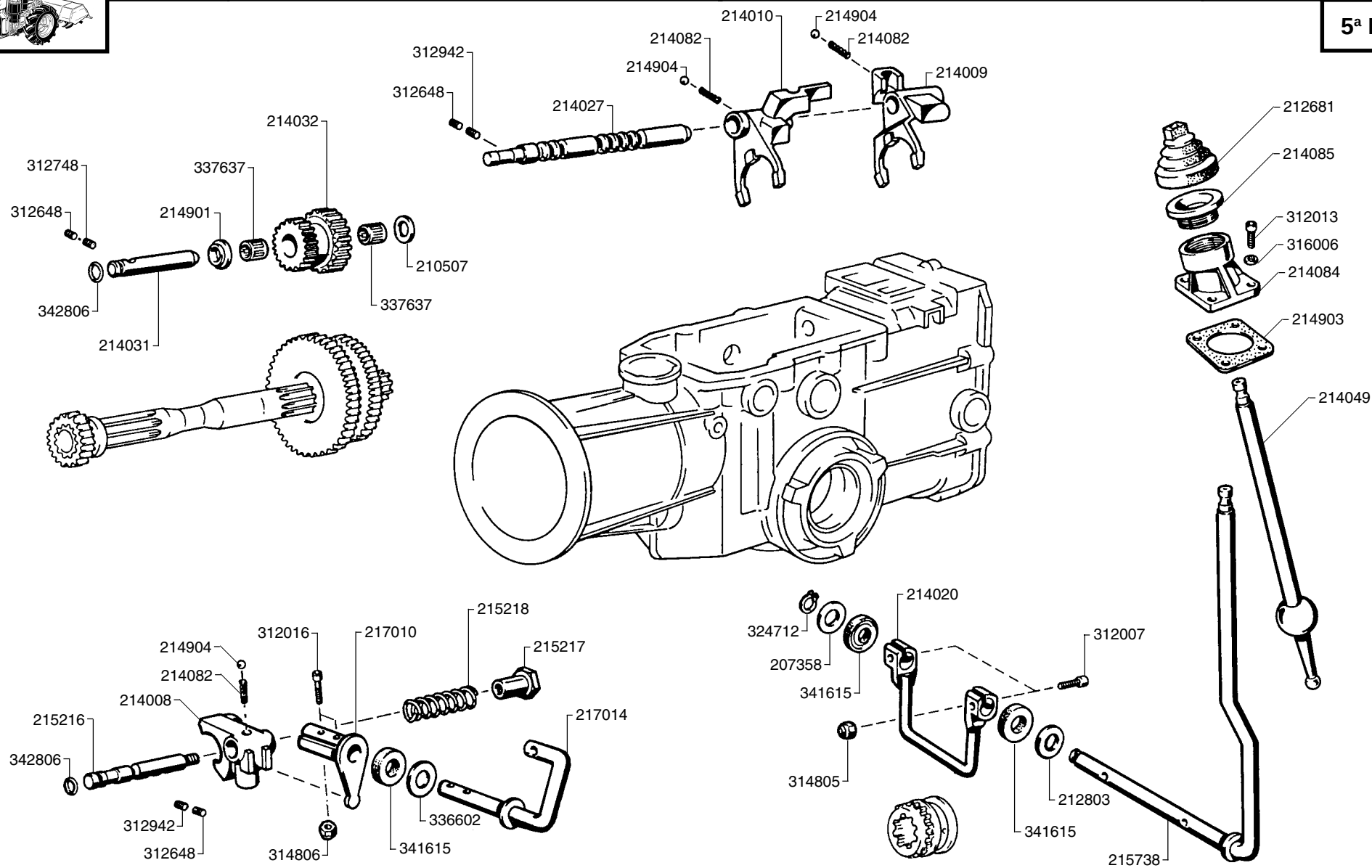
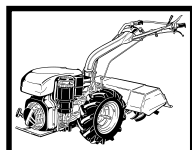
TRANSMISSION

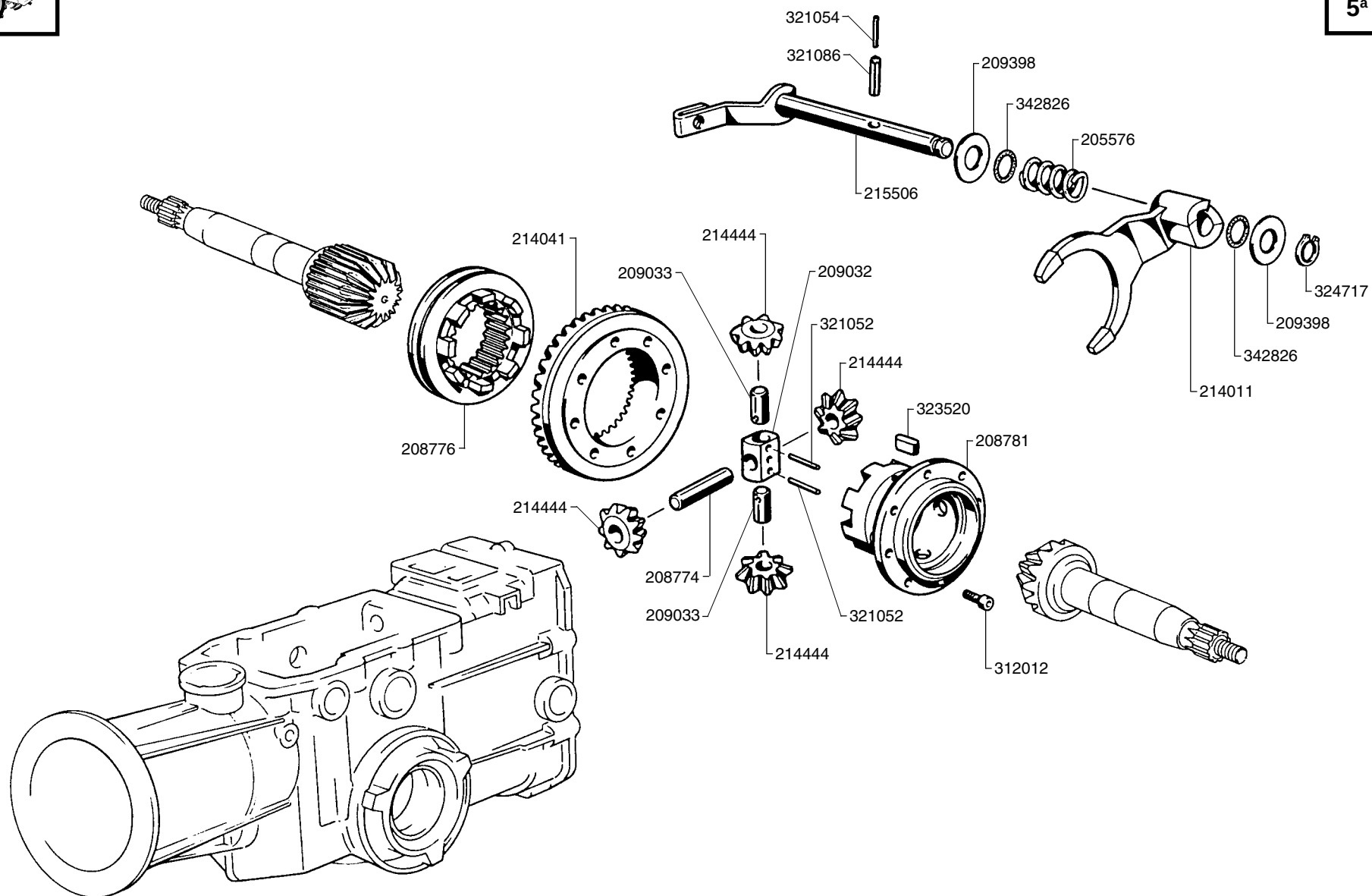
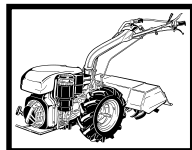
TRANSMISSION

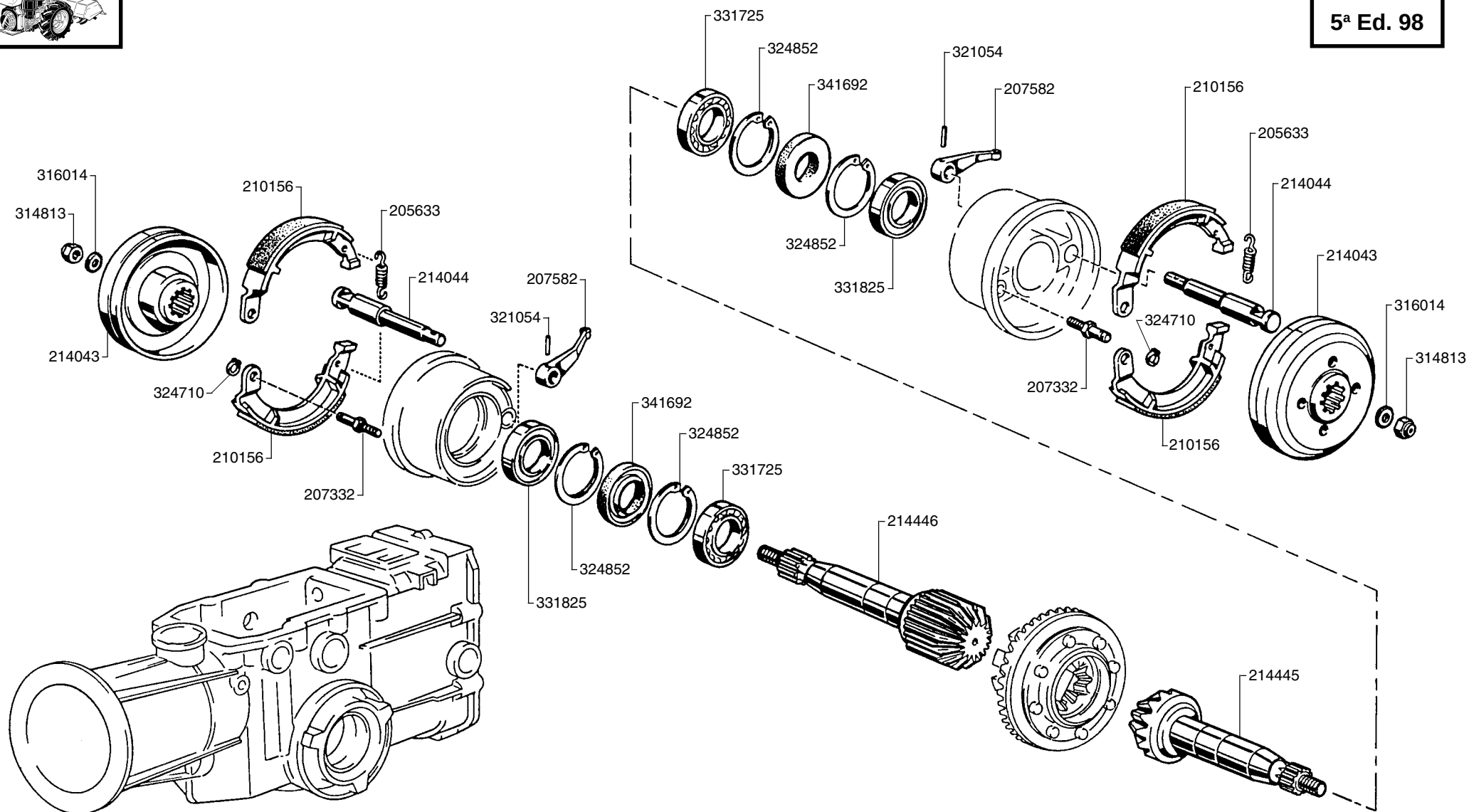
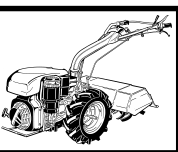
TAV. 3

5^a Ed. 98









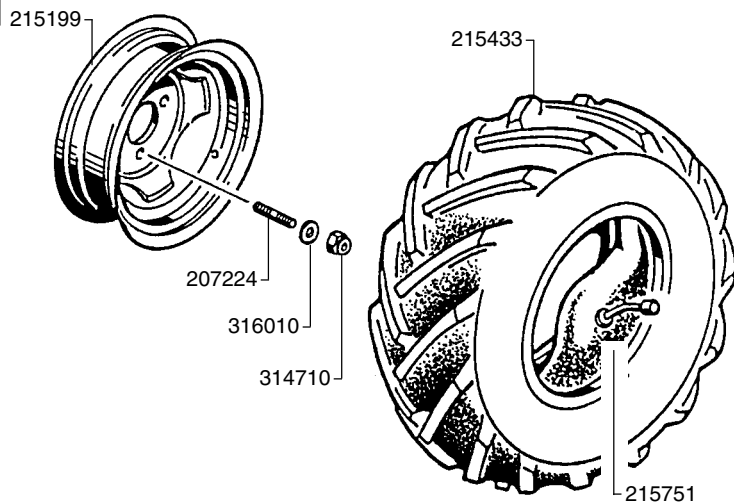
WHEELS

ROUES

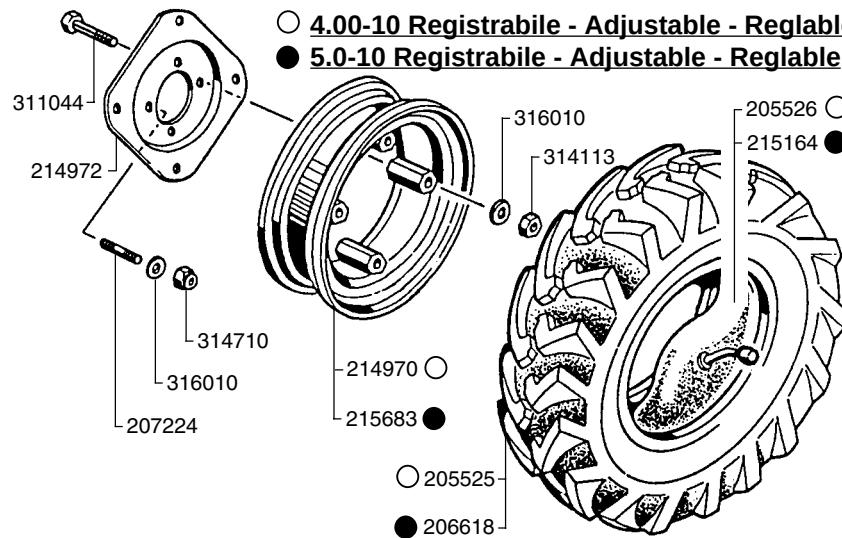
TAV. 7

5^a Ed. 98

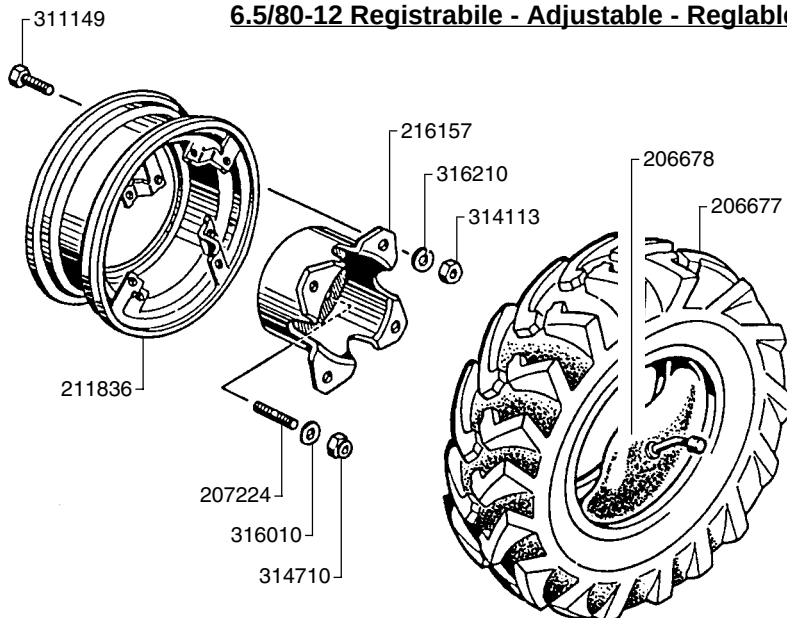
16x6.50-8



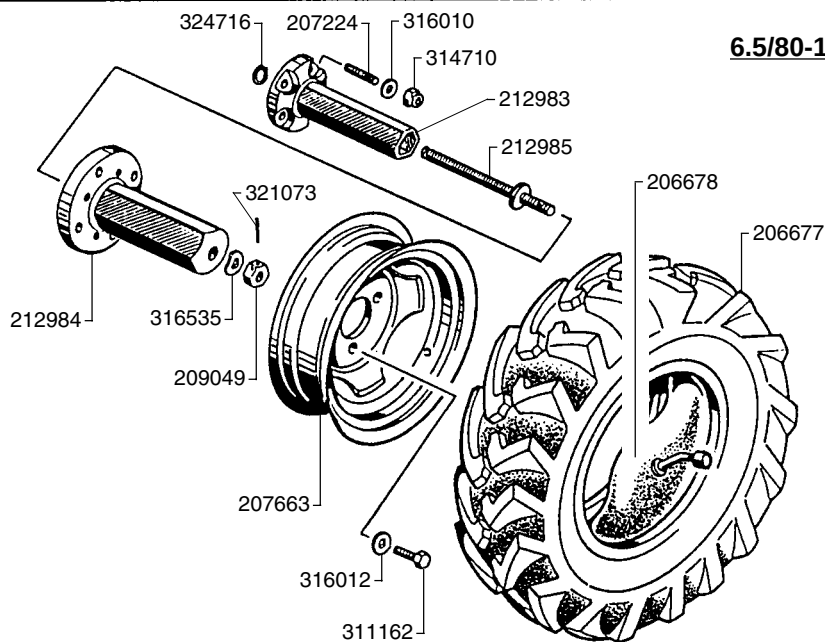
○ 4.00-10 Registrabile - Adjustable - Reglable
● 5.0-10 Registrabile - Adjustable - Reglable

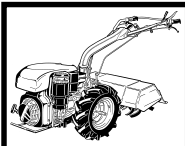


6.5/80-12 Registrabile - Adjustable - Reglable

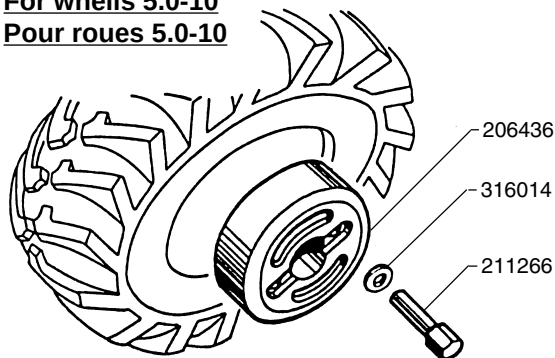


6.5/80-12

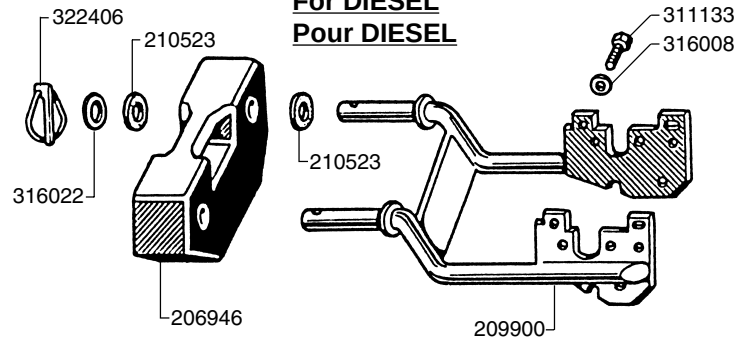




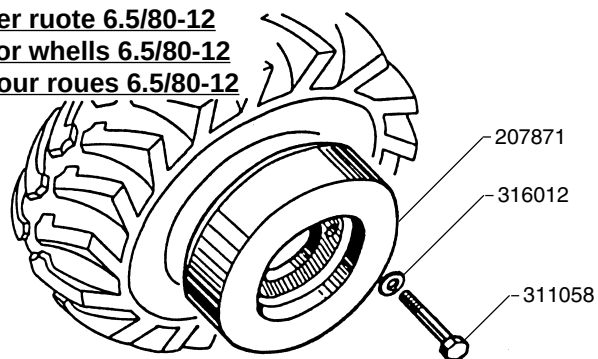
Per ruote 5.0-10
For wheels 5.0-10
Pour roues 5.0-10



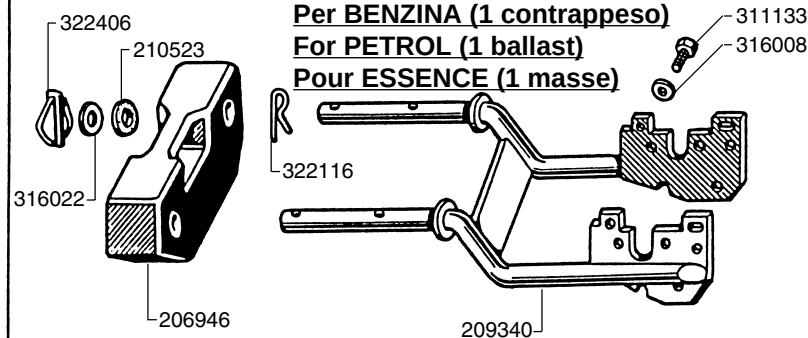
Per DIESEL
For DIESEL
Pour DIESEL



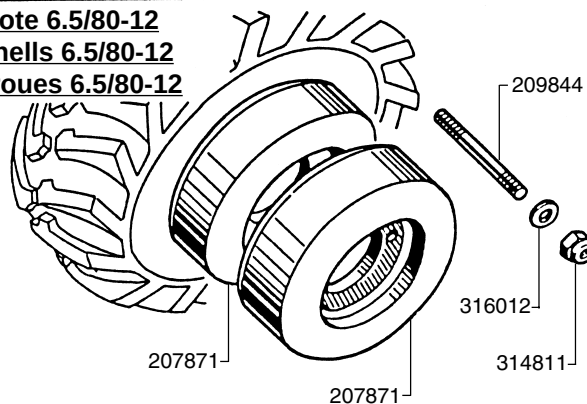
Per ruote 6.5/80-12
For wheels 6.5/80-12
Pour roues 6.5/80-12



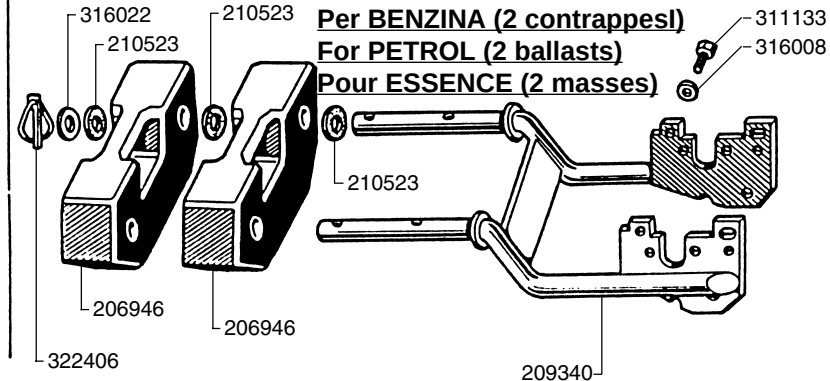
Per BENZINA (1 contrappeso)
For PETROL (1 ballast)
Pour ESSENCE (1 masse)



Per ruote 6.5/80-12
For wheels 6.5/80-12
Pour roues 6.5/80-12



Per BENZINA (2 contrappesi)
For PETROL (2 ballasts)
Pour ESSENCE (2 masses)

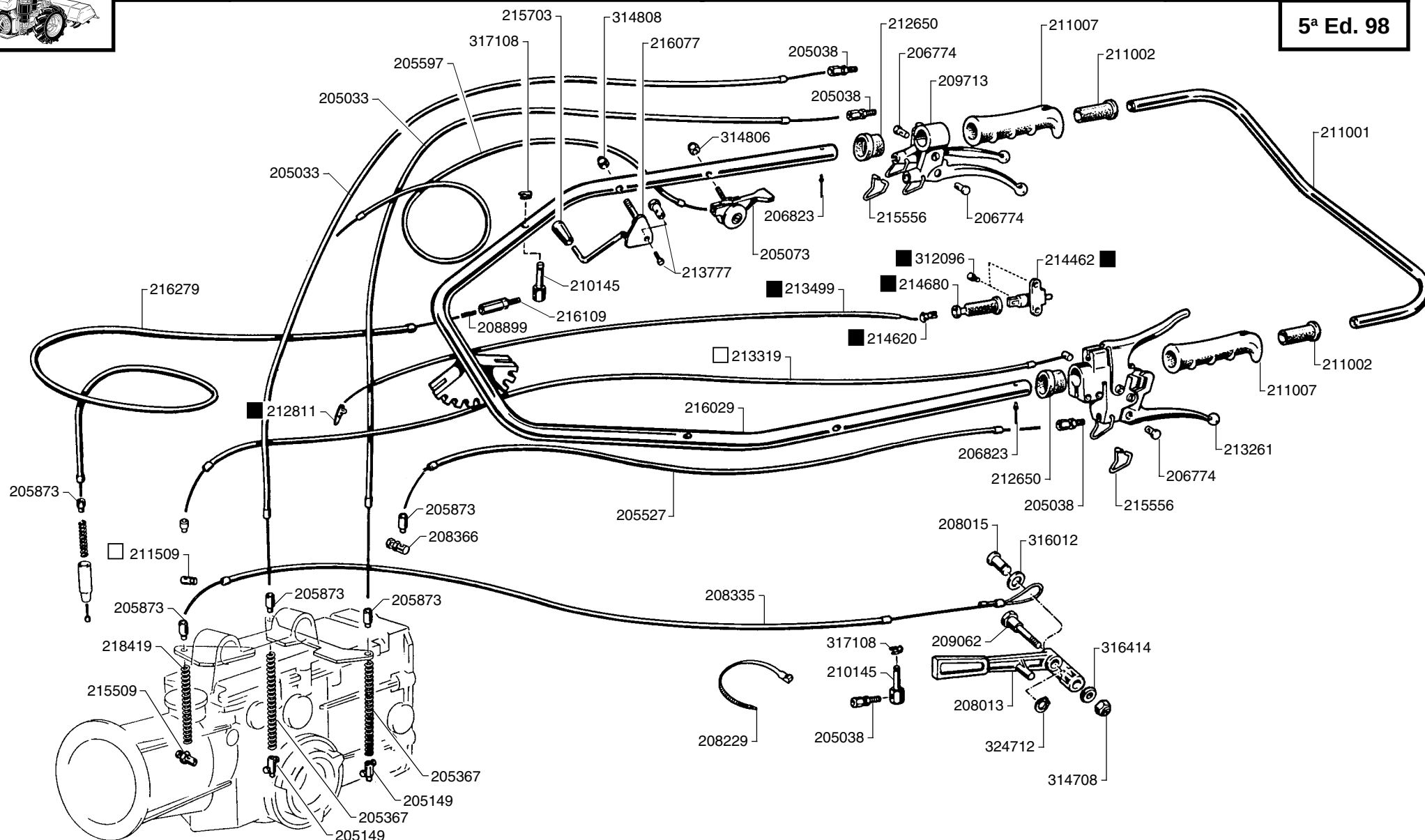
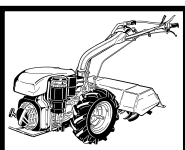


MANCHERONS SUPPORT

5^a Ed. 98

Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

D



□ 15 LD 350 - 6 LD 435

■ 1 IM 359 - ALN 330 W - ACT 340 - GX 240 - FG 300

372210

C

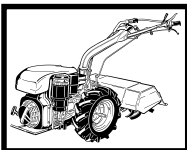
PROTEZIONI PULEGGIA

PULLEY PROTECTION

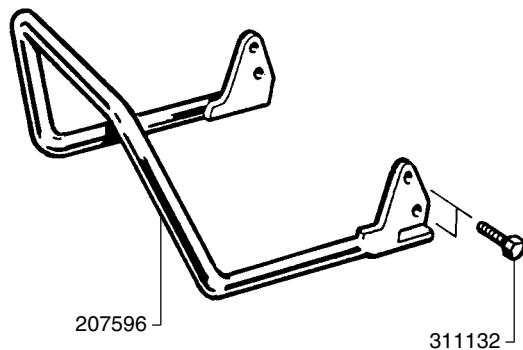
PROTECTION POULIE

TAV. 11

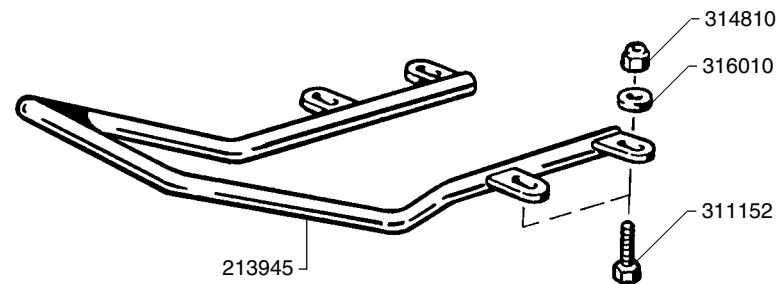
5^a Ed. 98



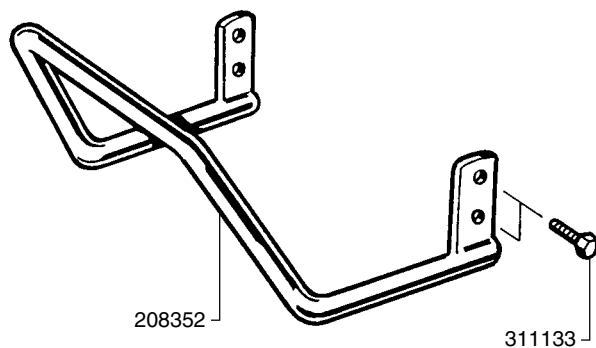
LOMBARDINI 1 IM 359
ACME ALN 330 W
ACME ACT 340



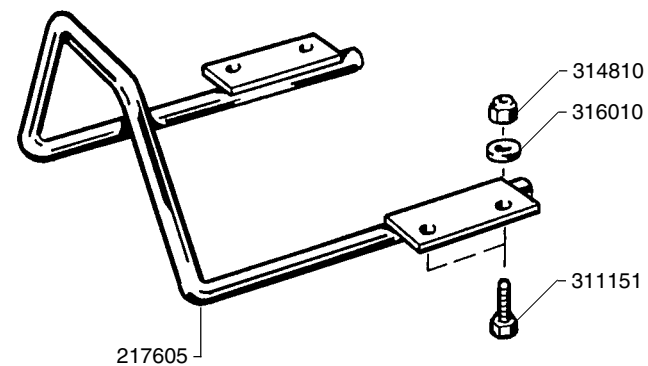
KAWASAKI FG 300
HONDA GX 240

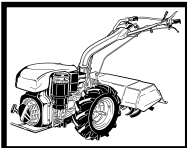


LOMBARDINI 6 LD 435

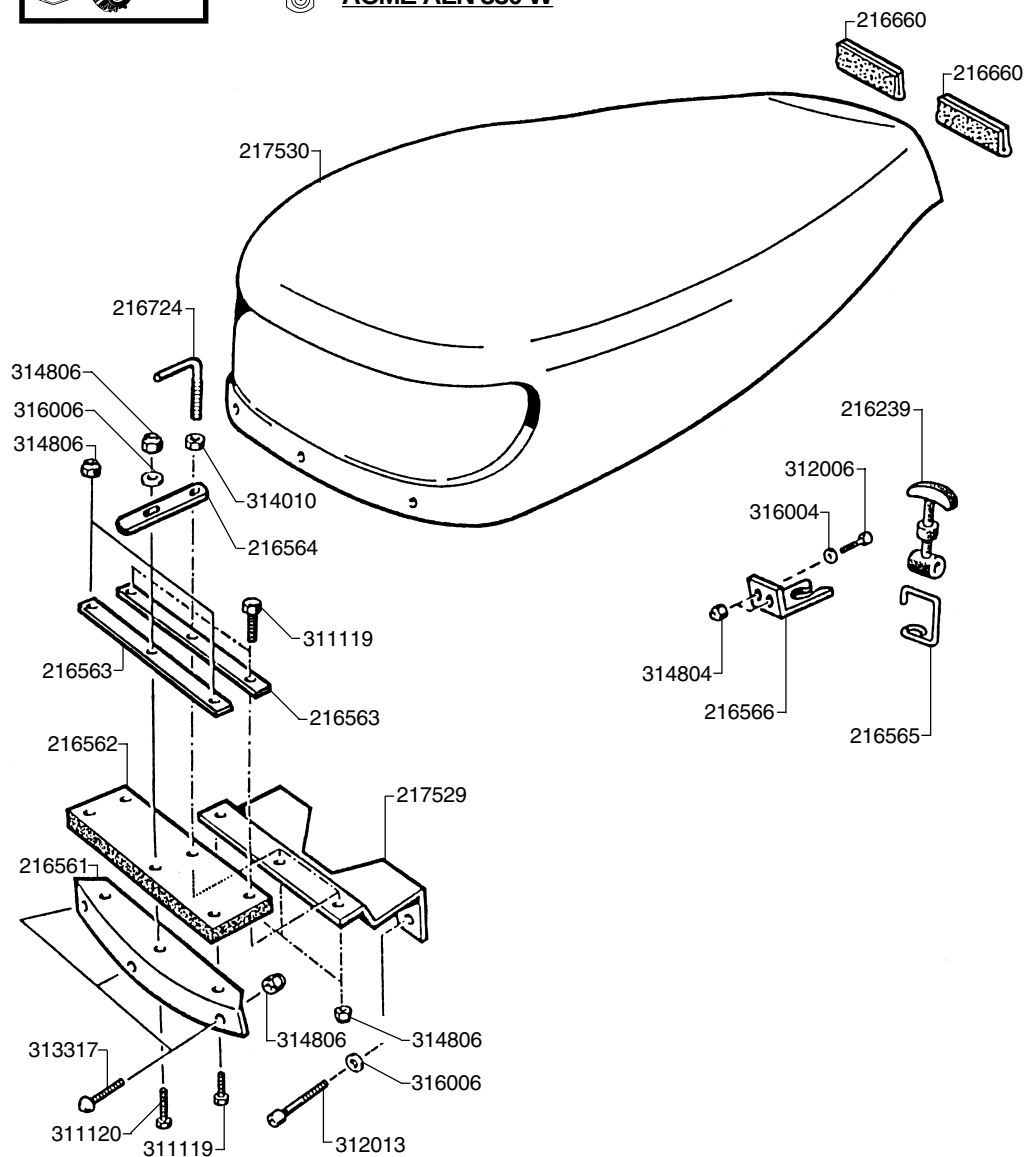


LOMBARDINI 15 LD 350

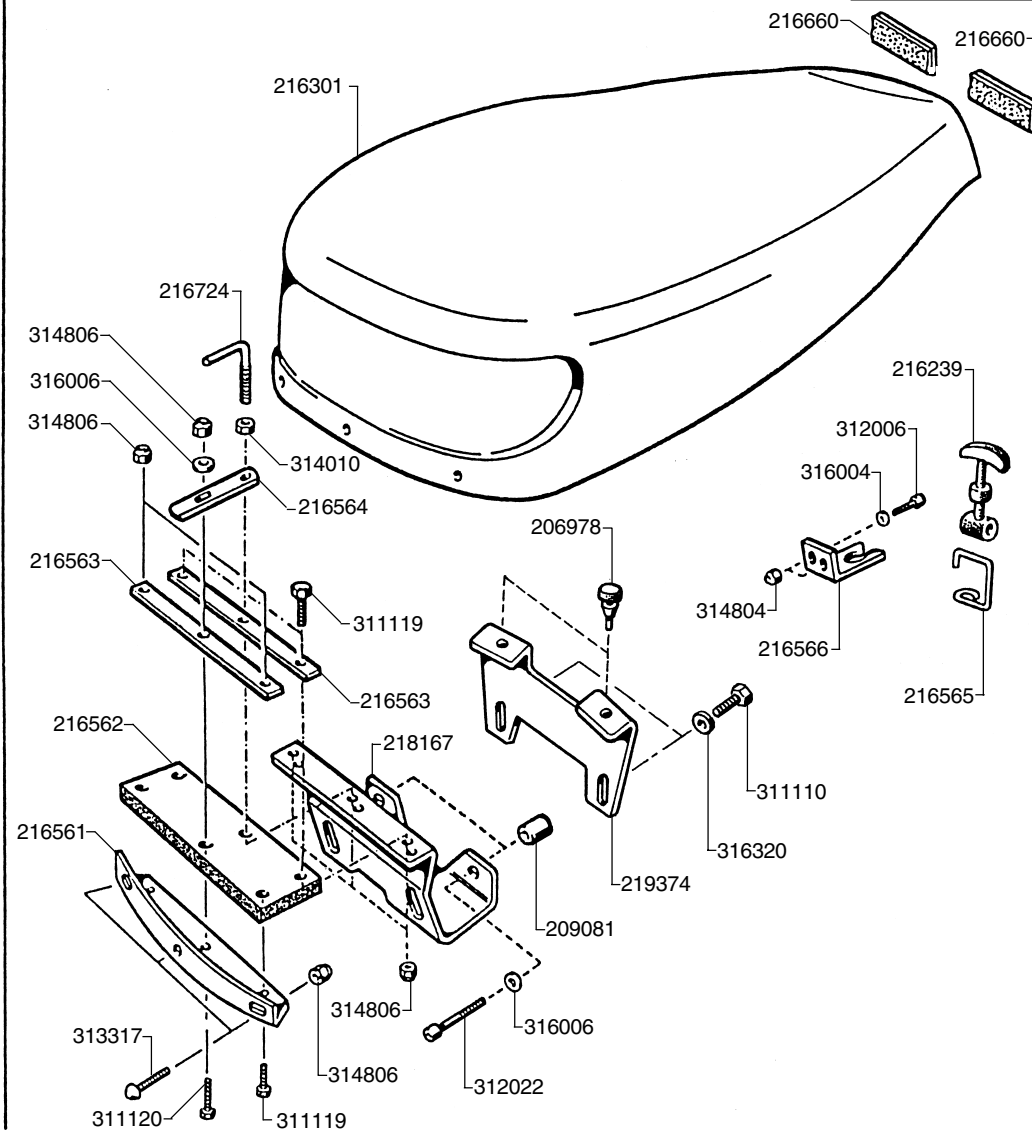


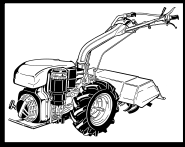


ACME ALN 330 W

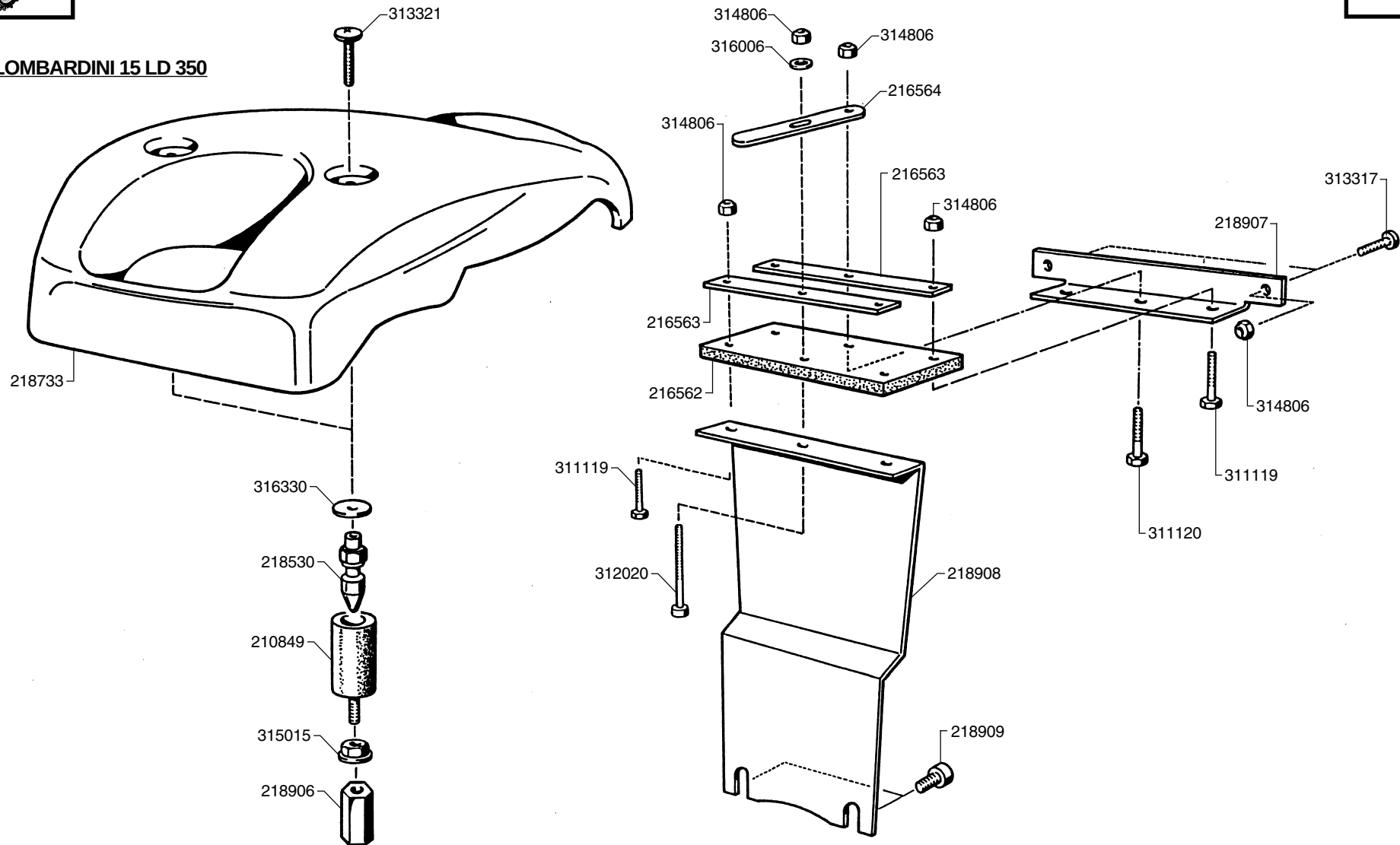


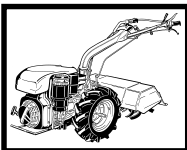
LOMBARDINI 1 IM 359



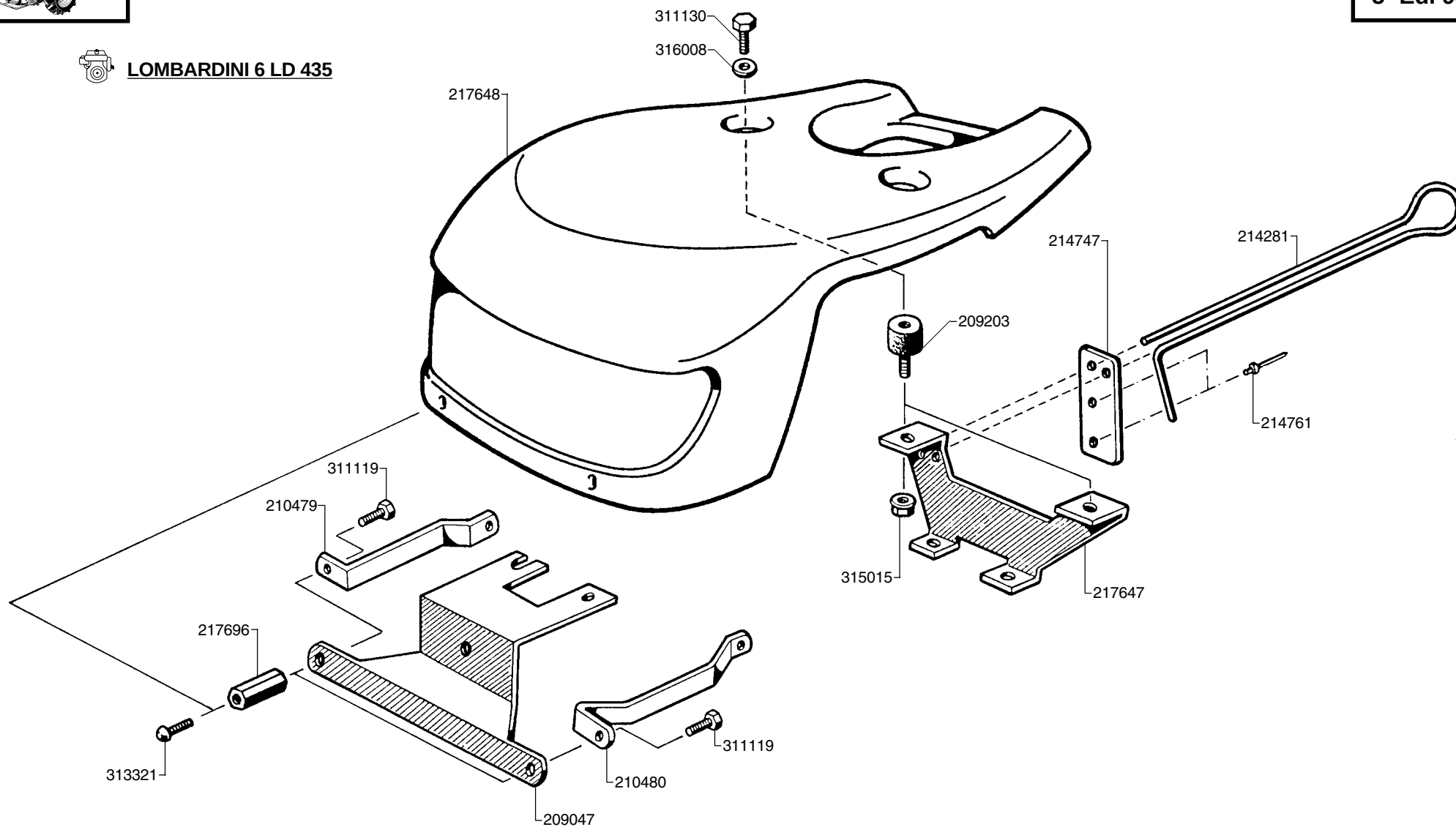


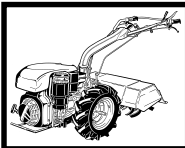
 **LOMBARDINI 15 LD 350**



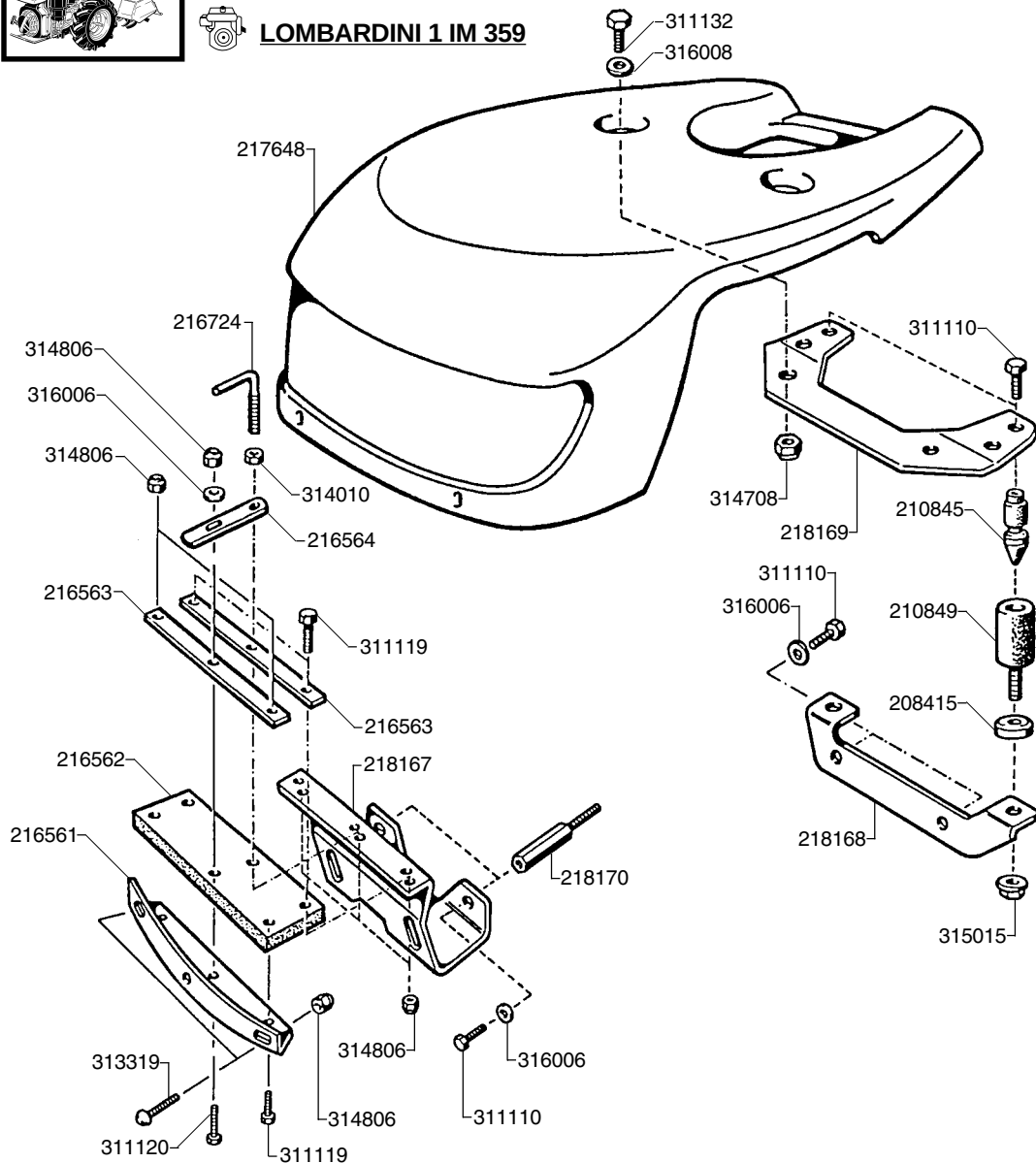


LOMBARDINI 6 LD 435

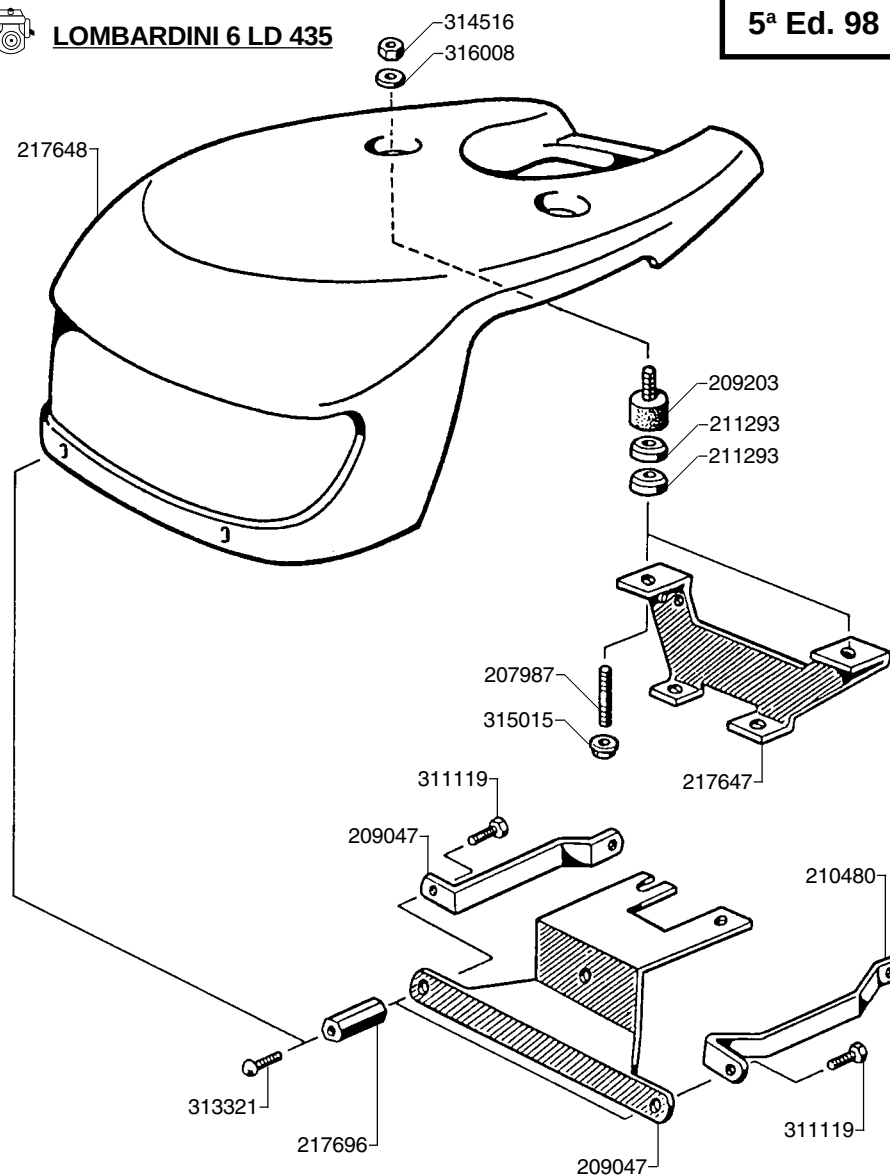


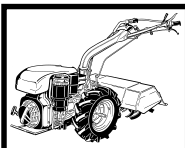


LOMBARDINI 1 IM 359

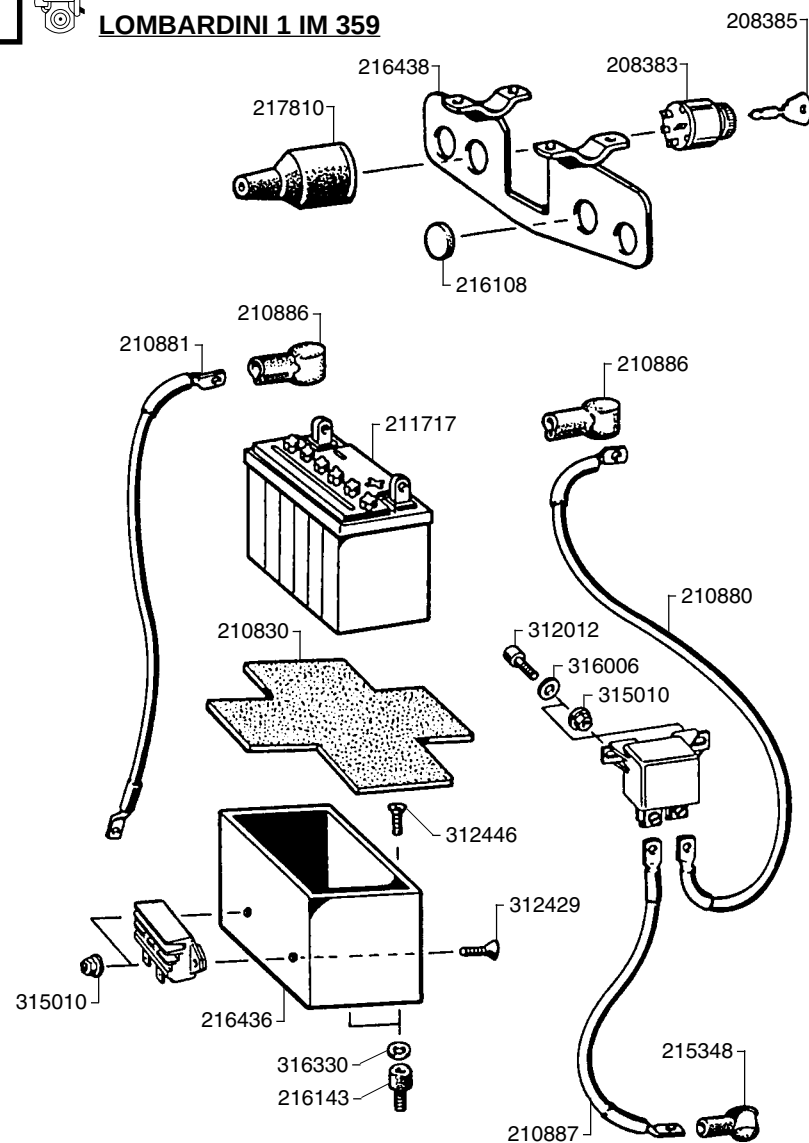


LOMBARDINI 6 LD 435

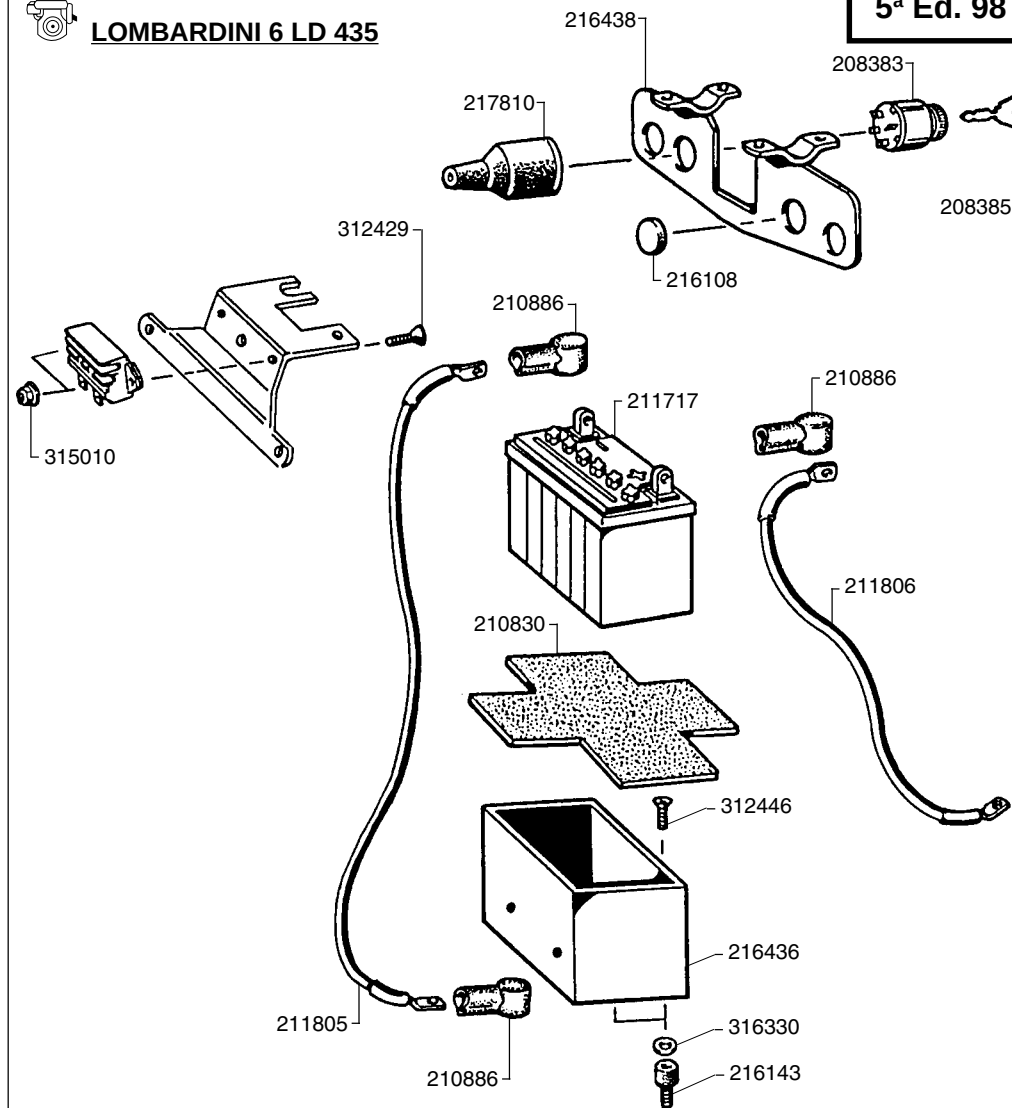


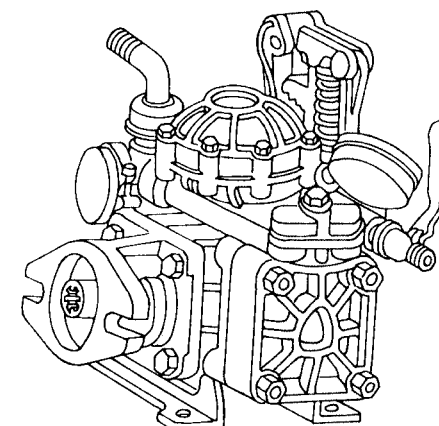
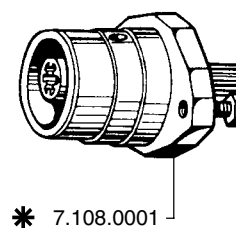
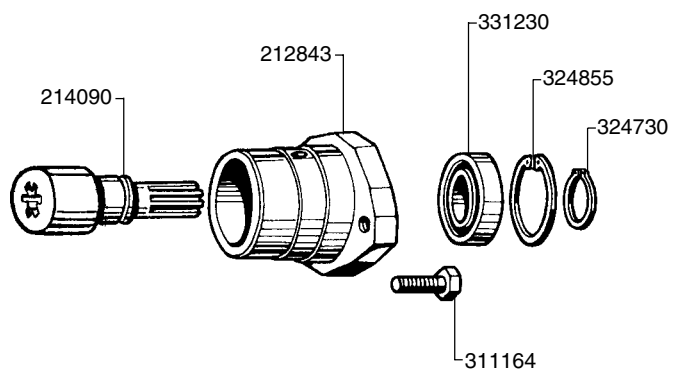
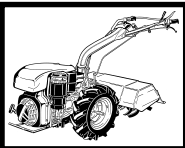


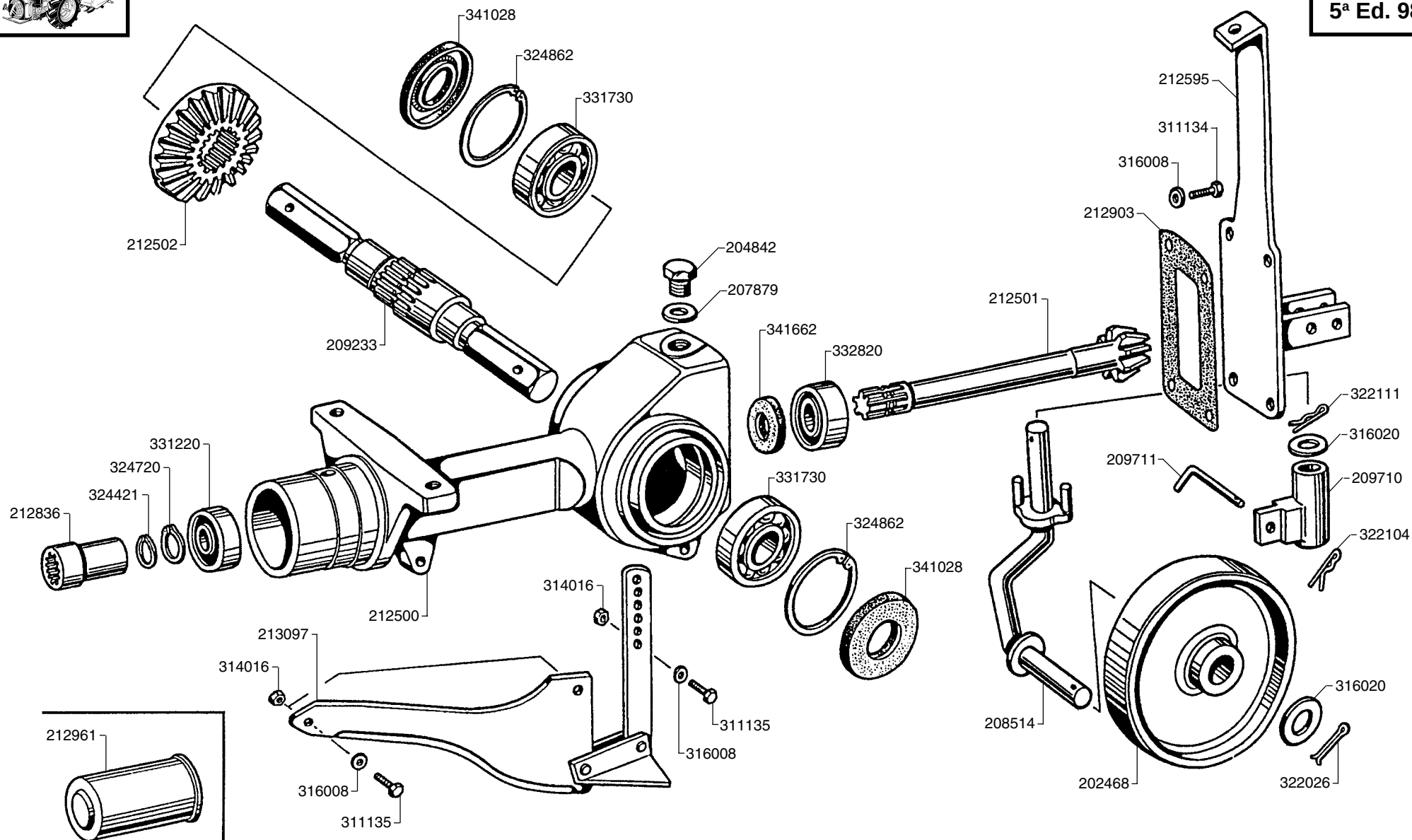
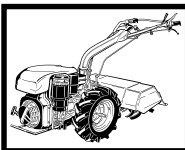
LOMBARDINI 1 IM 359

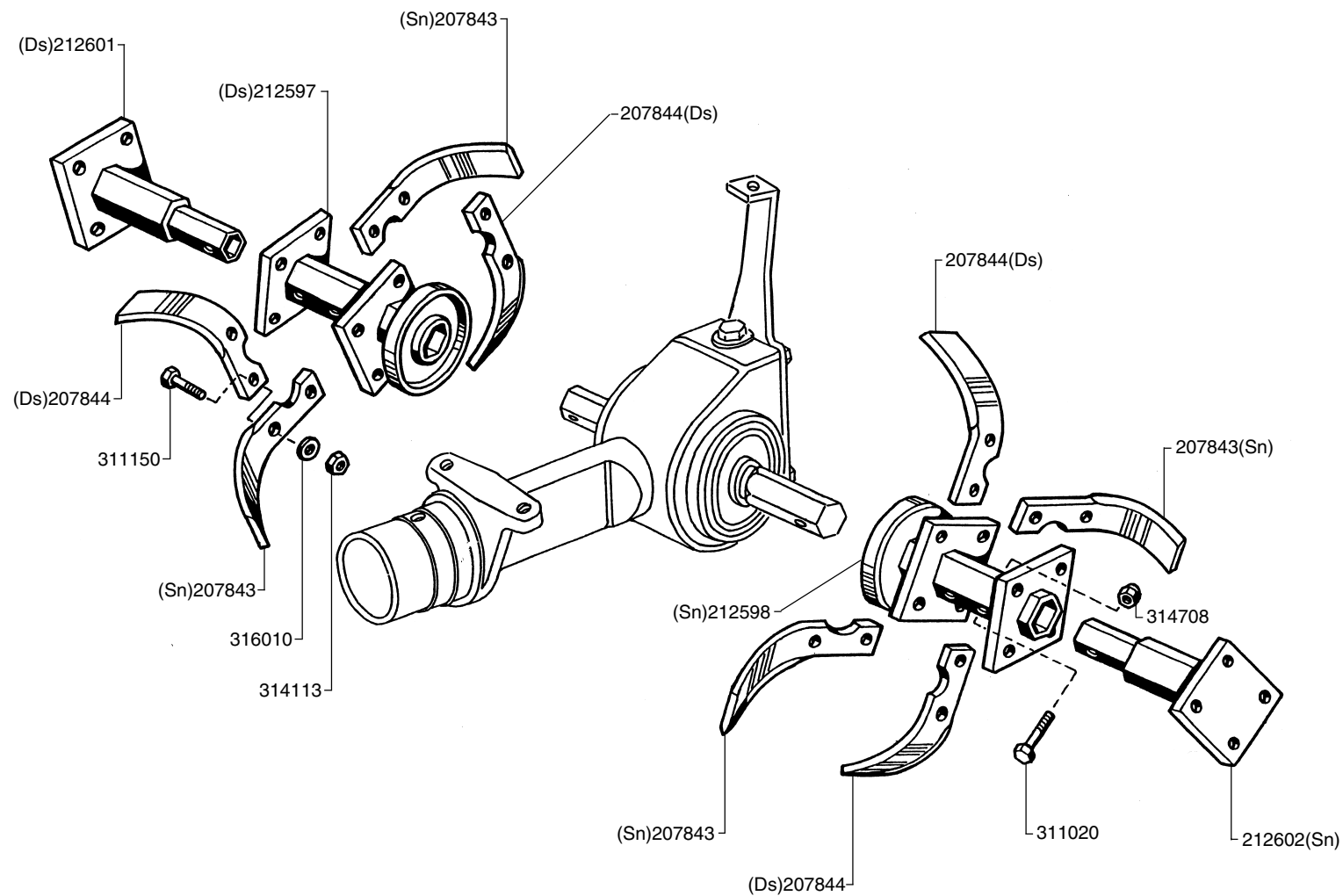
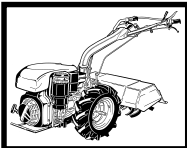


LOMBARDINI 6 LD 435





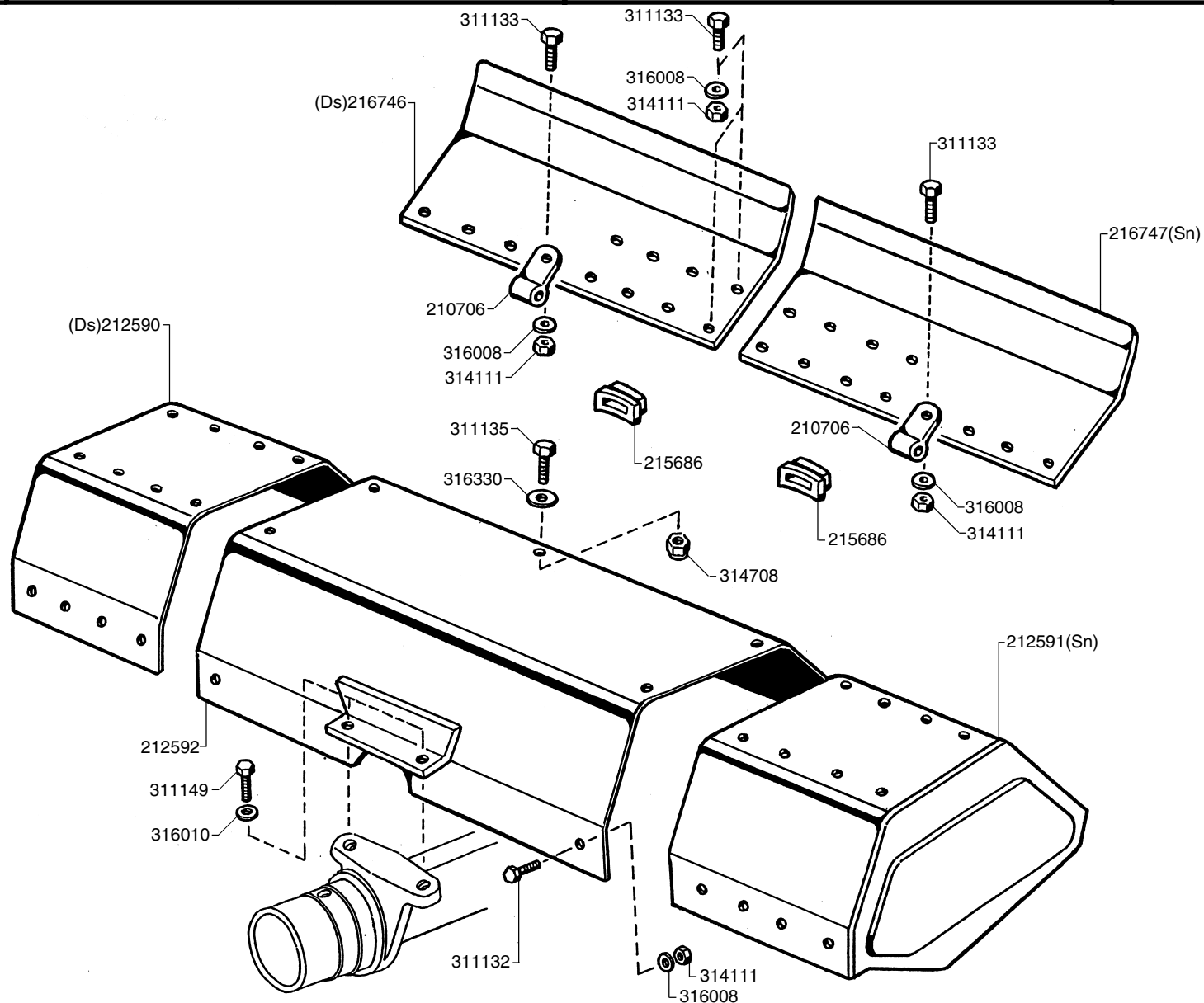
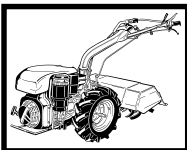




Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche

Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

372478

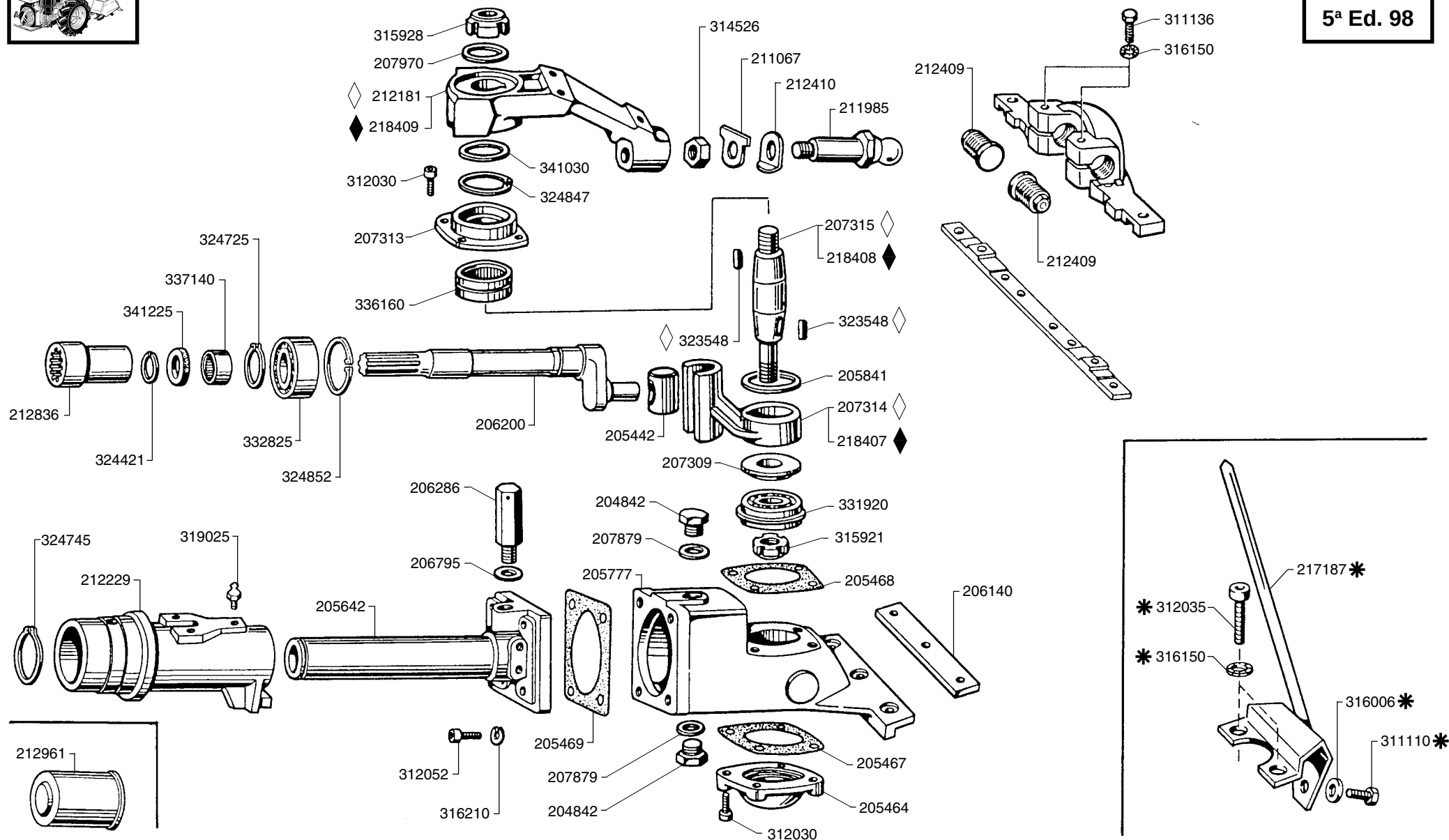
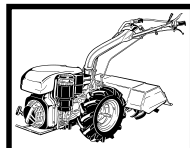


Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche

Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

372479

A



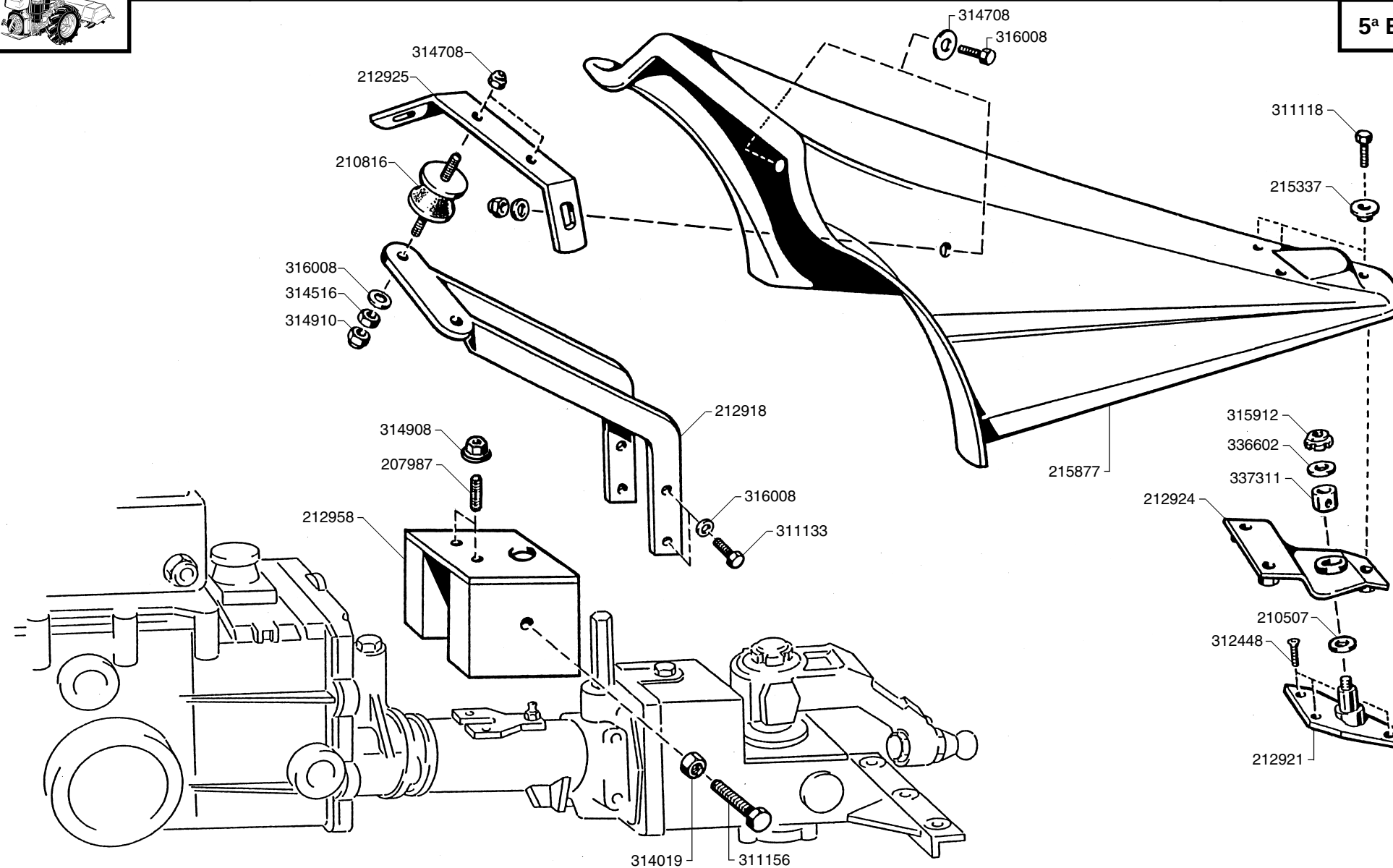
- * A richiesta
- * On Request
- * Sous Demande

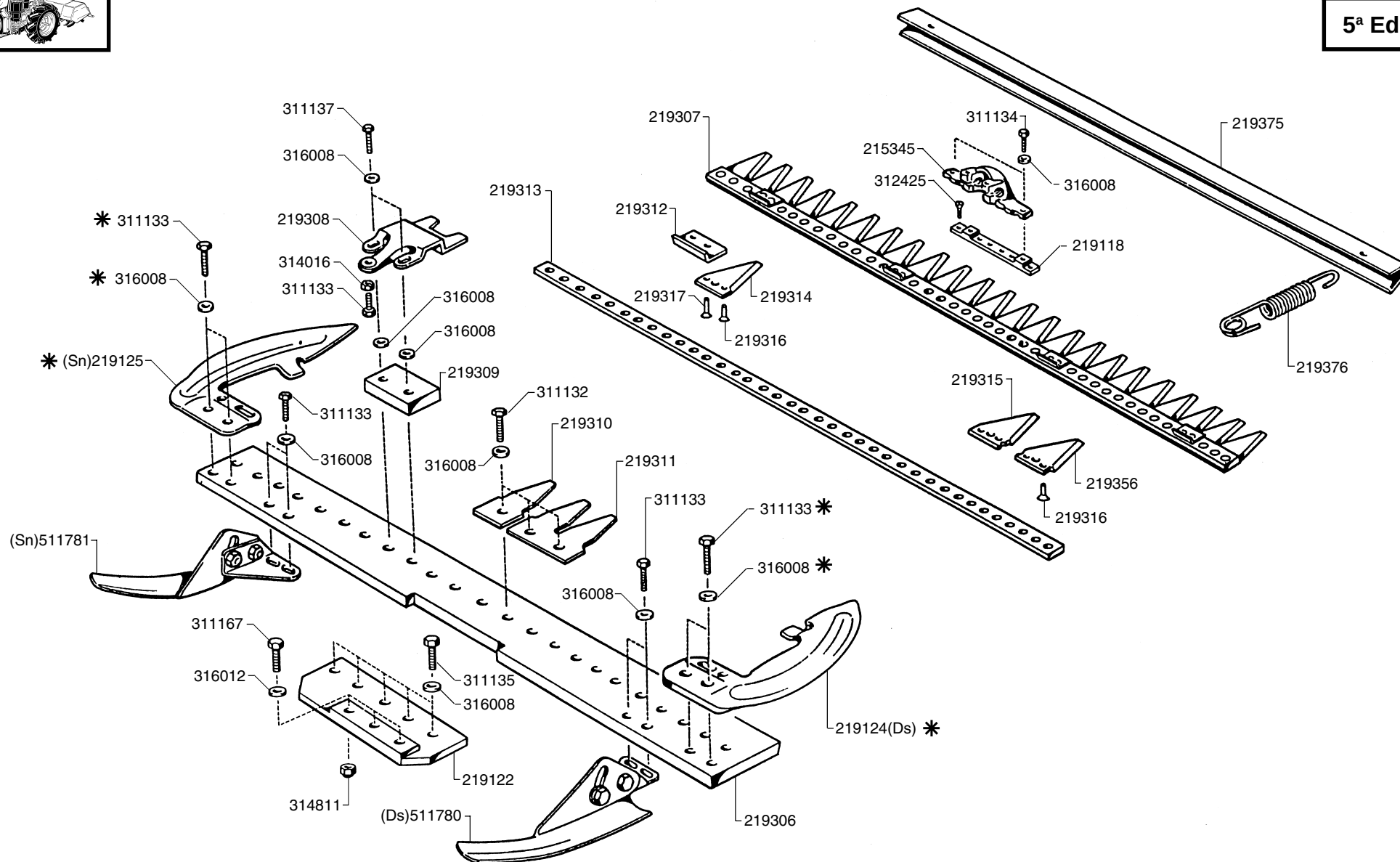
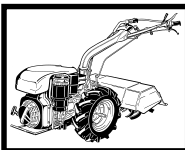
◆ fino al N° D002850

◆ dal N° L100001

372217

C



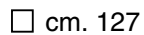
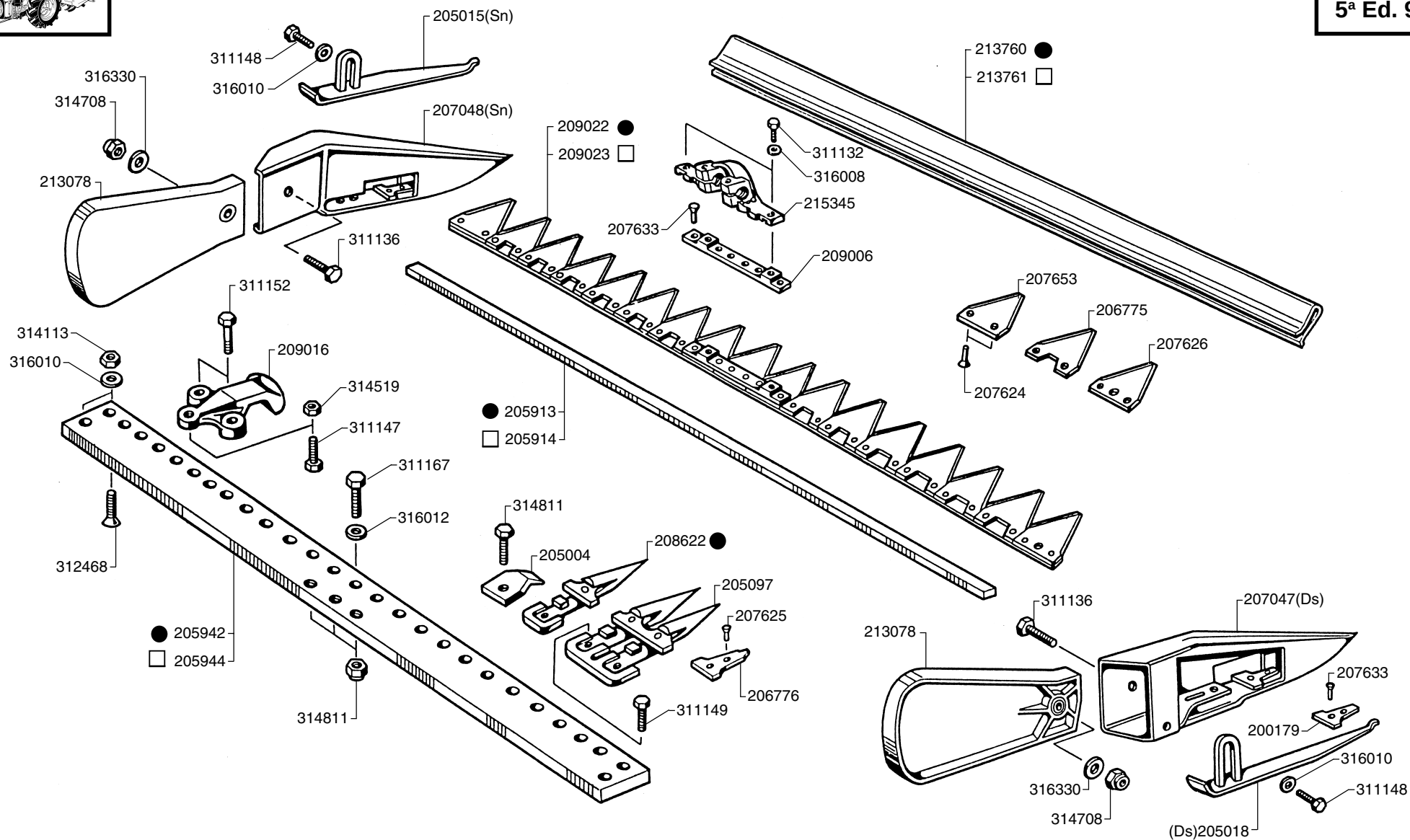
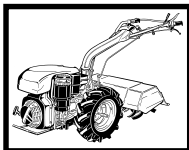


* A richiesta
* On Request
* Sous Demande

Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche

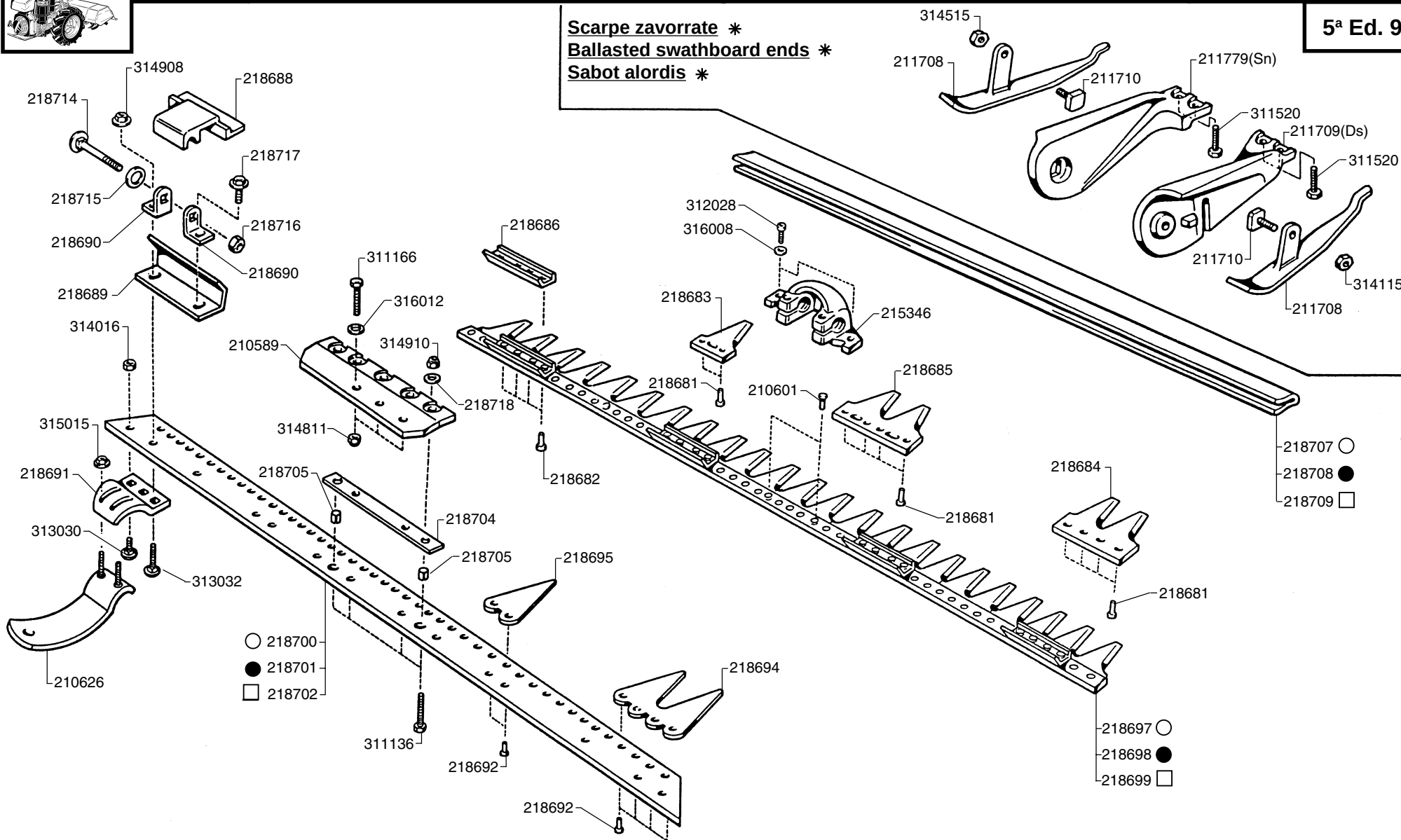
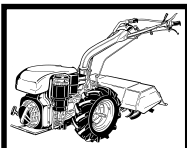
Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

372472



Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche

Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite



○ cm. 117

● cm. 137

□ cm. 148

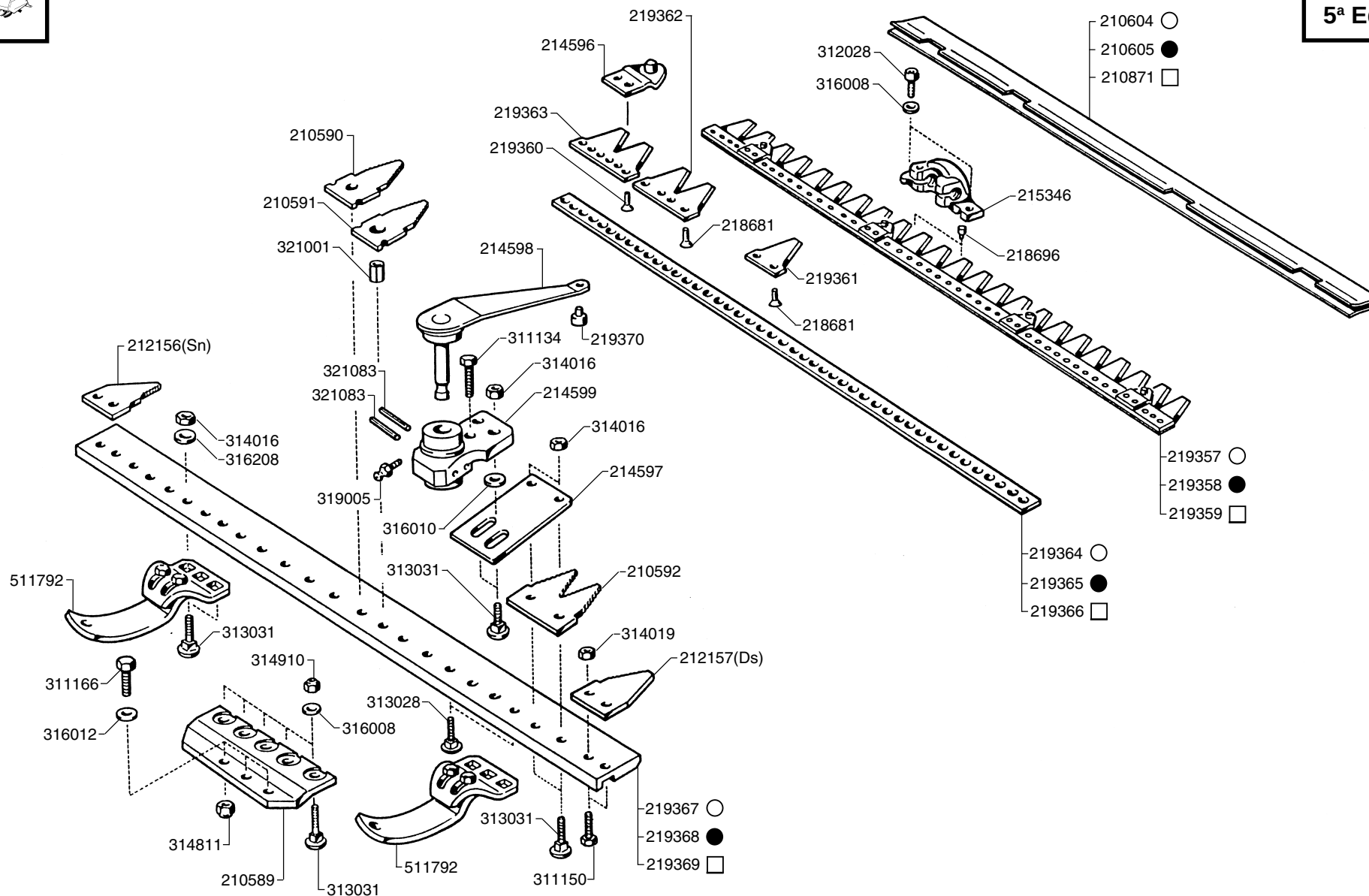
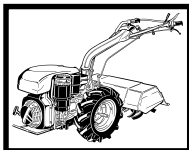
* A richiesta
* On Request
* Sous Demande

Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche

Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

372226

A



○ cm. 117 ● cm. 137 □ cm. 148

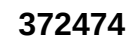
Sn = Sinistro
Sn = Left hand
Sn = De gauche

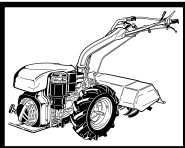
Ds = Destro
Ds = Right hand
Ds = De droite

372473

**FAUCHEUSE A DENTS INTERMEDIAIRES
+ MULCHING cm. 162**

5ª Ed. 98

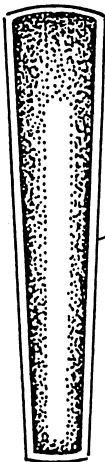




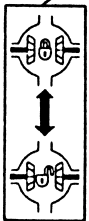
ATTENZIONE - FILTRO ARIA
- Rifornimento di olio all'acquisto
- Controllare ogni 8 ore di lavoro

WARNING! - AIR FILTER
- Fill in with oil at purchase time
- Check every 8 working hours

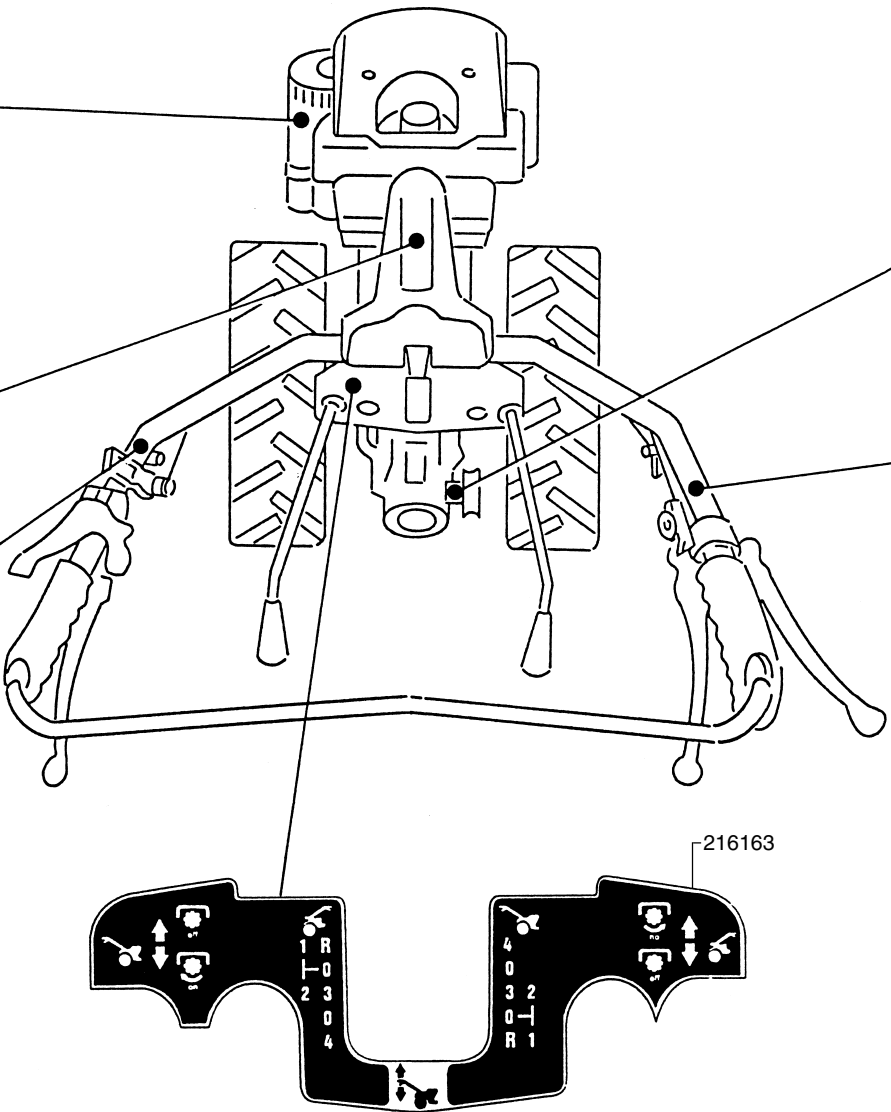
207151



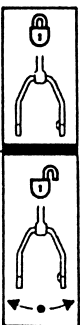
219417



209670

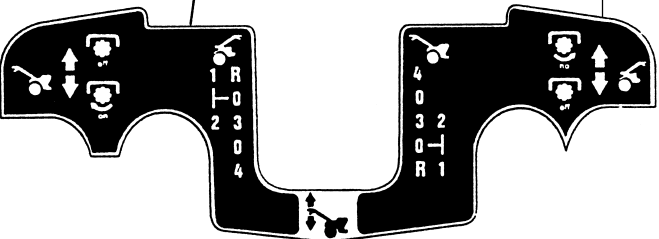


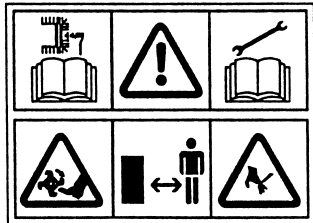
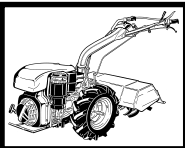
213203



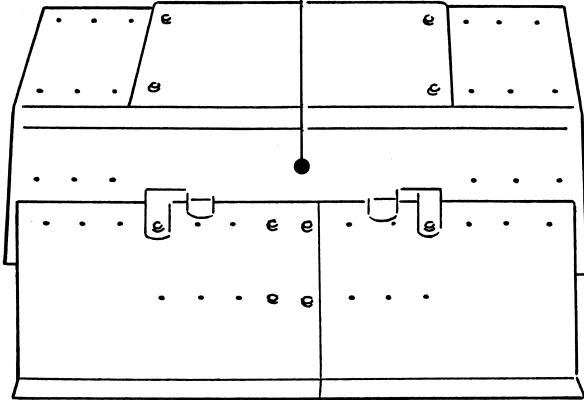
216164

216163





217881



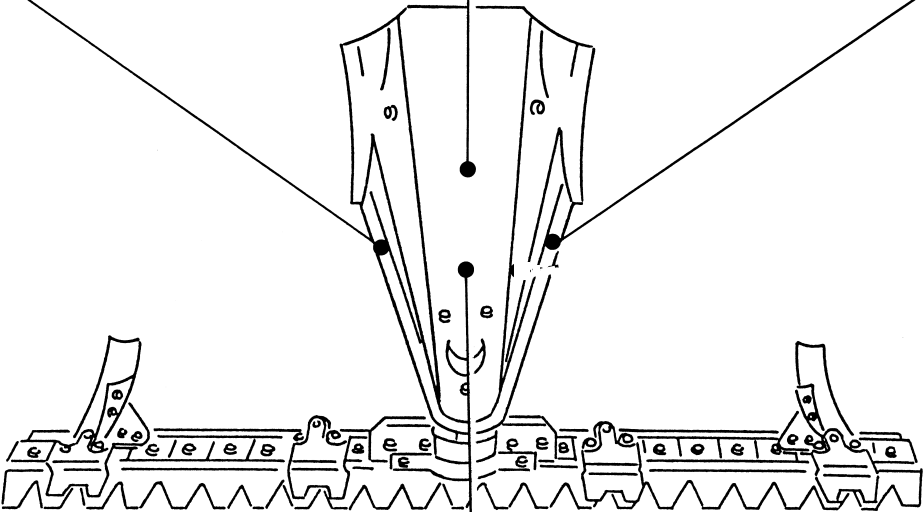
219409



219379



219409



212813

Cod. 216148



S.E.P. s.r.l.

FABBRICA MACCHINE AGRICOLE

42018 SAN MARTINO IN RIO (RE) ITALY

TEL. 0522 731.711 - FAX 0522 731.731

E-MAIL: infosep@sep.it - <http://www.sep.it>